

Licenciatura en Turismo

El Tango

“Identidad Cultural de la Ciudad de Buenos Aires”



Alumnas: Daiana Belén Lamas

María Victoria Florenzano

Tutor: Cecilia Ornstein

Fecha de presentación 2024



Resumen

En el presente trabajo nos abocaremos a investigar el Tango como identidad cultural de la Ciudad de Buenos Aires.

En el mismo identificaremos los productos que ofrece el Tango, su integración, innovación e incorporación en el mercado a nivel nacional y mundial.

También analizaremos el perfil del turista internacional que visita Argentina y las estadísticas actuales respecto al consumo del producto Tango y su comercialización.

Para la recolección de datos utilizaremos como referencia el epicentro del Tango como el Macro, es decir, su desarrollo nacional y su expansión alrededor del mundo y los países en lo que más impacto tuvo.

Nuestro relevamiento consta de distintas fuentes, basándonos en la web como también libros de carácter históricos, turísticos, geográficos y revistas informativas.

Asimismo, nos hemos contactado con el Museo Mundial del Tango a fin de solicitar más información. Al finalizar este trabajo se encontrará la conclusión y las reflexiones emitidas.

Palabras claves

Tango | Extranjeros | Identidad Cultural | Producto “Tango” | Expansión



Índice

Resumen	2
Índice	3
Introducción	4
<u>Primera Parte. Marco Teórico</u>	
<u>Capítulo I</u>	
1.1 <i>Conceptos de Turismo</i>	6
1.a. Tipos de turismo	7
1.b. Tipo de turistas	10
1.c. Turismo cultural	11
1.d Patrimonio	12
<u>Segunda parte.</u>	
<u>Capítulo II</u>	
2.1 <i>“La cultura que bajo de los Barcos”</i>	15
2.a. Del arrabal al salón	16
<u>Capítulo III</u>	
3.1 <i>“Evolución y expansión del Tango con el paso de los años</i>	21
3.a El nuevo Tango y el Tango en la actualidad	25
<u>Capítulo IV</u>	
4.1 <i>“Buenos Aires un destino de interés cultural en auge”</i>	29
<u>Capítulo V</u>	
5.1 <i>“Tango y Turismo”</i>	33
5.a Devaluación económica y auge turístico	34
<u>Capítulo VI</u>	
6.1 <i>“Turismo en Argentina: Estadísticas”</i>	41
6.a Reactivación del Turismo en la Ciudad de Buenos Aires.....	43
Conclusión y consideraciones finales	47
Anexos	50
Bibliografía.....	59



Introducción

Nacido a fines del Siglo XIX, el Tango fue creciendo a la par de los diversos procesos sociales y políticos del país, hasta convertirse en símbolo de la cultura argentina en el mundo.

Pocas músicas en la historia logran consolidar con una Ciudad y área geográfica determinada, un lazo tan fuerte como el que unió al tango con Buenos Aires y el Río de la Plata.

En sus comienzos, comúnmente llamados “de la Guardia Vieja”, el tango era una danza suburbana vivaz y corporalmente osada, que parecía desoír los mandatos morales de la era victoriana. Pero el posterior agregado de letras y cantores (especialmente, Carlos Gardel), así como una serie de transformaciones rítmicas, melódicas e instrumentales, dotaron al género de un carácter más lírico.

Con firme protagonismo del bandoneón, el piano y las cuerdas, el tango expresó la tristeza y la melancolía del porteño descendiente de inmigrantes. Después de vivir un período de gran aceptación popular, con orquestas muy exitosas que animaban bailes masivos, el género ingresó, a partir de los años 60, en una prolongada crisis de la que solo logró escapar Astor Piazzolla.

Sin embargo, en el cambio de siglo y hasta nuestros días, el tango fue recuperando un lugar destacado en la vida cultural argentina, debido, en gran medida, a la revalorización que los jóvenes hicieron de la historia y las tradiciones populares.

El tango contribuye a la conformación de identidades y se erige como un verdadero patrimonio vivo de nuestras sociedades. Es una manifestación íntimamente vinculada a la cultura popular, pero que en las últimas décadas se ha transnacionalizado y convertido en un género ligado a la industria y al espectáculo cultural.



Objetivos

Objetivos generales

- Identificar al turista internacional que provoca un aumento en la demanda del producto tango, analizando la innovación e integración del Tango a nivel Mundial, cómo también los diferentes servicios y productos que se le ofrecen en la Ciudad de Buenos Aires.

Objetivos específicos

- Conocer la percepción de los turistas internacionales acerca del fenómeno Tango.
- Conocer los motivos por los cuales los turistas internacionales eligen Buenos Aires como destino turístico y su relación con el Tango.

Planteamiento o preguntas que guiaron a la investigación

- ¿Buenos Aires es una ciudad que despierta la motivación del turista internacional?
- ¿El producto tango forma parte de su búsqueda en su visita?
- ¿Los turistas eligen Buenos Aires como destino únicamente por su relación al tango o existe otra motivación?
- ¿El Tango y su comercialización se presenta de una forma atractiva al turista?
- ¿Existe una cierta estandarización del producto Tango?

Diseño de investigación

Tipo de estudio

Esta investigación se encuadra dentro de la metodología cuantitativa. La cual brinda herramientas que se basan en métodos cuantificables y medibles como lo son los datos estadísticos, provistos por el INDEC y el GCBA.

Tipo de diseño

Se utiliza un diseño descriptivo, ya que pretendemos identificar las características y/o rasgos de una población o situación determinada. El mismo se enfoca en el abordaje del qué, es decir cuáles son las características de la población o la situación que estamos estudiando.



Capítulo I

Marco Teórico

Conceptos de turismo

Independientemente del punto de vista particular que puedan tener las disciplinas, o las diferentes corrientes ideológicas y filosóficas en torno al Turismo, es evidente la necesidad de enmarcar conceptualmente esta actividad dentro de una definición general, de carácter descriptivo, que permita identificar sus características esenciales y distinguirlo de otras actividades que, definitivamente constituyen o forman parte de otras necesidades de la sociedad para el logro de su pleno desarrollo.

Este intento, en realidad no es nuevo. Desde muchos años atrás se ha querido definir conceptualmente el turismo, tratando de evitar caer en apreciaciones parciales.

Uno de los intentos en tal sentido fue el de tratar de explicar el fenómeno mediante la palabra *tour*, el cual hace su aparición por primera vez en el año 1670.

Al respecto debe decirse que los estudios relacionados con el citado vocablo indican que el mismo es de origen inglés, probablemente tomados del término francés *tour*, que quiere decir viaje circular o con vuelta al punto de partida.

Existen, sin embargo, algunos investigadores, que sugieren que el termino es de origen hebreo, parece ser que en el hebreo antiguo la palabra *tour* tenía el significado de viajes de reconocimiento o de exploración, lo que implica un lógico regreso al punto de partida; y, tal vez, en ese sentido pensamos que no difiere de la connotación inglesa.

Nos parece oportuno comentar la definición propuesta por el geógrafo francés J. L. Michaud¹, donde se indica que: "El turismo agrupa el conjunto de actividades de producción y de consumo originadas por unos desplazamientos variados de, por lo menos, una noche fuera del domicilio habitual, cuyo motivo es el esparcimiento, los negocios, la salud o la participación en una reunión profesional, deportiva o religiosa". Esta definición incluso fue aceptada por el Consejo Superior de Turismo francés en 1978.

Muchos estudiosos, como Acerenza, Miguel Ángel² han querido definir el turismo de una manera más amplia, " Turismo, en el sentido moderno de la palabra, es un fenómeno de los tiempos actuales, basado en la creciente necesidad de recuperación y cambio de ambiente, del conocimiento y la apreciación de la belleza escénica, y el goce

¹ Citado por: J. P. Lozato-Giotart, Geografía del turismo, Masson, Barcelona, 1990, p. 11

² Profesor y consultor independiente en marketing y promoción turística. Ha sido especialista principal en marketing turístico en el Programa de Desarrollo Turístico de la OEA, director del Centro Interamericano de Capacitación Turística (CICATUR) de la OEA y consultor externo del BID, PNUD y OMT.

del contacto con la naturaleza; es, en particular producto de la creciente fusión de las naciones y países de la sociedad humana, como resultado del desenvolvimiento del comercio, la industria y los mercados y el perfeccionamiento de los medios de transporte”

Por último, la Organización Mundial del Turismo – OMT – aprobó una única definición, “El Turismo comprende las actividades que realizan las personas durante sus viajes y estancias en lugares distintos al de su entorno habitual, por un período de tiempo consecutivo inferior a un año, con fines de ocio, por negocios y otros motivos”.

Formas de Turismo Con relación a un país dado, se pueden distinguir los siguientes tipos de turismo:

Turismo interno: El de los residentes del país dado que viajan únicamente dentro de este mismo país.

Turismo receptor: El que realizan los no residentes que viajan dentro del país dado.

Turismo emisor: El de los residentes del país dado que viajan a otro país.

Estas 3 formas básicas de turismo pueden combinarse de diversas maneras produciendo entonces las siguientes categorías de turismo:

Turismo interior: Incluye el turismo interno y el turismo receptor.

Turismo nacional: Incluye el turismo interno y el turismo emisor.

Turismo Internacional: Se compone del turismo receptor y turismo emisor.

Motivos para turismo receptor, emisor e interno.

Ocio, recreo y vacaciones. Visitas a familiares y amigos. Negocios y motivos profesionales. Tratamiento de salud. Religión / peregrinaciones. Otros motivos.

Tipos de turismo Se pueden nombrar y definir varias tipologías de turismo según la Organización Mundial de Turismo, algunas de estas son:

- Turismo Cultural: Es un tipo de actividad turística en el que la motivación esencial del visitante es aprender, descubrir, experimentar y consumir los atractivos/ productos culturales, materiales e inmateriales, de un destino turístico.
- Ecoturismo: Es un tipo de actividad turística basado en la naturaleza en el que la motivación esencial del visitante es observar, aprender, descubrir, experimentar y apreciar la diversidad biológica y cultural, con una actitud responsable, para proteger la integridad del ecosistema y fomentar el bienestar de la comunidad local.
- Turismo Aventura: Es un tipo de turismo que normalmente tiene lugar en destinos con características geográficas y paisajes específicos y tiende a asociarse con



una actividad física, el intercambio cultural, la interacción y la cercanía con la naturaleza. Esta experiencia puede implicar algún tipo de riesgo real o percibido y puede requerir un esfuerzo físico y/o mental significativo.

- **Turismo Rural:** Es un tipo de actividad turística en el que la experiencia del visitante está relacionada con un amplio espectro de productos vinculados por lo general con las actividades de naturaleza, la agricultura, las formas de vida y las culturas rurales, la pesca con caña y la visita a lugares de interés.
- **Turismo Religioso:** Es la “actividad turística que consiste en realizar viajes (peregrinaciones) o estancias en lugares religiosos (retiros espirituales, actividades culturales y liturgias religiosas, etc.), que para los practicantes de una religión determinada supone un fervor religioso por ser lugares sagrados de veneración, o preceptuales según su credo.
- **Turismo Educativo:** Cubre aquellos tipos de turismo que tienen como motivación primordial la participación y experiencia del turista en actividades de aprendizaje, mejora personal, crecimiento intelectual y adquisición de habilidades. El turismo educativo representa un amplio espectro de productos y servicios relacionados con los estudios académicos, las vacaciones para potenciar habilidades, los viajes escolares, el entrenamiento deportivo, los cursos de desarrollo de carrera profesional y los cursos de idiomas, entre otros.
- **Turismo de Salud:** Cubre aquellos tipos de turismo que tienen como motivación primordial la contribución a la salud física, mental y/o espiritual gracias a actividades médicas y de bienestar que incrementan la capacidad de las personas para satisfacer sus propias necesidades y funcionar mejor como individuos en su entorno y en la sociedad.
- **Turismo de Bienestar:** Es un tipo de actividad turística que aspira a mejorar y equilibrar los ámbitos principales de la vida humana, entre ellos el físico, el mental, el emocional, el ocupacional, el intelectual y el espiritual. La motivación primordial del turista de bienestar es participar en actividades preventivas, proactivas y de mejora del estilo de vida, como la gimnasia, la alimentación saludable, la relajación, el cuidado personal y los tratamientos curativos.
- **Turismo médico:** Es un tipo de actividad turística que implica la utilización de recursos y servicios de curación médica (tanto invasivos como no invasivos) con base empírica. Puede incluir el diagnóstico, el tratamiento, la cura, la prevención y la rehabilitación.
- **Turismo de negocios:** Es un tipo de actividad turística en la que los visitantes viajan por un motivo específico profesional y/o de negocio a un lugar situado



fuera de su lugar de trabajo y residencia con el fin de asistir a una reunión, una actividad o un evento. Los componentes clave del turismo de negocios son las reuniones, los viajes de incentivos, los congresos y las ferias.

- Turismo gastronómico: Es un tipo de actividad turística que se caracteriza por el hecho de que la experiencia del visitante cuando viaja está vinculada con la comida y con productos y actividades afines. Además de experiencias gastronómicas auténticas, tradicionales y/o innovadoras, el turismo gastronómico puede implicar también otras actividades afines tales como la visita a productores locales, la participación en festivales gastronómicos y la asistencia a clases de cocina.
 - Enoturismo: Como un subtipo del turismo gastronómico, se refiere al turismo cuya motivación es visitar viñedos y bodegas, realizar catas, consumir y/o comprar vino, a menudo en el lugar en que se produce o en sus cercanías.
- Turismo costero: Se refiere a actividades turísticas que tienen su base en tierra costera, como la natación, el surf, tomar el sol y otras actividades costeras de ocio, recreo y deporte que tienen lugar a orillas de un mar, un lago o un río. La proximidad a la costa es también una condición para los servicios e instalaciones que dan apoyo al turismo costero.
- Turismo marítimo: se refiere a actividades que tienen su base en el mar, como los cruceros, la navegación en yates o barcos y los deportes náuticos, e incluye sus respectivos servicios e infraestructuras en tierra.
- Turismo de aguas interiores: se refiere a actividades turísticas como los cruceros, la navegación en yates o barcos y los deportes náuticos que tienen lugar en entornos con influencia del agua, situados dentro de las fronteras terrestres, e incluyen lagos, ríos, pozas, arroyos, aguas subterráneas, manantiales, ríos subterráneos y otros entornos agrupados tradicionalmente como aguas interiores
- Turismo urbano: Es un tipo de actividad turística que tiene lugar en un espacio urbano con sus atributos inherentes caracterizados por una economía no agrícola basada en la administración, las manufacturas, el comercio y los servicios y por constituir nodos de transporte. Los destinos urbanos ofrecen un espectro amplio y heterogéneo de experiencias y productos culturales, arquitectónicos, tecnológicos, sociales y naturales para el tiempo libre y los negocios.
- Turismo de montaña: Es un tipo de actividad turística que tiene lugar en un espacio geográfico definido y delimitado como son las colinas o montañas, con

características y atributos inherentes a un determinado paisaje, una topografía, un clima, una biodiversidad (flora y fauna) y una comunidad local. Engloba un amplio espectro de actividades de ocio y deporte al aire libre.

- Turismo deportivo: Es un tipo de actividad turística que se refiere a la experiencia viajera del turista que o bien observa como espectador, o bien participa activamente, en un evento deportivo que implica por lo general actividades comerciales y no comerciales de naturaleza competitiva.

Tipos de Turistas

Hay una amplia clasificación donde se distinguen:

- Turistas exploradores: Son pocos en número, con un alto grado de adaptación al entorno social y espacial, se caracterizan por viajar por su cuenta, observar y participar con la comunidad anfitriona.
- Turistas de Elite: Viajan a lugares poco comunes buscando experiencias cercanas con la comunidad anfitriona, siempre en forma organizada turísticamente, como viajes en *tototerreno* por el safari. Son poco numerosos y más exigentes que los exploradores.
- Turistas off-beat: Son turistas independientes que se escapan de los itinerarios tradicionales y buscan conocer nuevos lugares. Son usuarios de guías como la del Trotamundos en busca de tips.
- Turistas excéntricos: Viajan a lugares inusuales lejos de la multitud buscando experimentar emociones nuevas o incluso místicas, con bajo nivel de riesgo; son pocos en número y de fácil adaptación al medio local, no participan en circuitos o rutas preestablecidas.
- Turistas inusuales: Viajan con paquetes organizados o en tours para visitar comunidades autóctonas. Su interés por las culturas locales es contemplativo, y demandan las comodidades del desarrollo para no correr riesgos en el intercambio.
- Turistas Chárter: Compran sus tours por tiempos cortos, demandan prestaciones de alta calidad y casi no realizan intercambios con el entorno local
- Turistas masivos incipientes Visitantes individuales o en grupo de flujo constante que en conjunto forman un volumen de la demanda a destinos consolidados turísticamente, de gran popularidad, que ofrecen un bajo nivel de riesgo, cierta interacción con la comunidad anfitriona y la visita a los principales atractivos del destino.



- Turistas masivos: No renuncian a las comodidades de su país de origen y tienen la expectativa de ser atendidos en su idioma.
- Turistas psicocéntricos: Prefieren destinos típicos conocidos y con todas las comodidades. Prefieren viajar con todo organizado, hacer poco esfuerzo y prefieren la comodidad y el confort. Son poco exigentes, su ingreso económico no es muy alto y viajan con poca frecuencia.
- Turistas aloécéntricos: Buscan zonas con poco desarrollo turístico, son exploradores y aman conocer a la gente local. Son activos y gustan de utilizar servicios turísticos no masivos, sin embargo, son exigentes con sus viajes y lo hacen con mayor frecuencia ya que su nivel de vida es más alto.
- Turistas medio céntricos: Son una combinación de aloécéntricos y psicocéntricos, por lo tanto, viajan por igual a destinos conocidos o poco exploradores, a la vez que participan en todo tipo de actividades; sin embargo, normalmente buscan restaurantes y hoteles conocidos y de cadena.
- Turistas de placer: Son los turistas que buscan una separación inmediata de lo cotidiano, la tensión y el estrés. Sus fines son puramente recreacionales y de distracción.
- Turistas peregrinos: Son turistas que buscan una respuesta que puede manifestarse de tres maneras:
 - Experiencial: Busca la autenticidad de la vida en otras sociedades ya que tiene la sensación de haber perdido la propia.
 - Experimental: Experimenta con estilos de vida diferentes al propio.
 - Existencial: Encuentra un nuevo centro existencial resultado de la experiencia del viaje.

Acorde a lo mencionado anteriormente y según nuestra investigación y enfoque ampliaremos en detalle la definición de Turismo cultural.

Turismo Cultural

Cuando nos referimos a Turismo Cultural estamos indicando que se trata del turismo que se practica en los núcleos urbanos que presentan un alto número de recursos culturales que por su singularidad y valor son capaces de atraer a los turistas y provocar que éstos estén motivados en conocer el patrimonio cultural de la ciudad o urbe visitada. El turismo cultural muestra nuestro patrimonio tangible e intangible, diversifica la oferta y atrae a nuevos turistas. El turismo cultural se define como “aquel viaje turístico



motivado por conocer, comprender y disfrutar el conjunto de rasgos y elementos distintivos, espirituales, materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan a una sociedad o grupo social de un destino específico”.

En líneas generales, entendemos por turismo cultural aquel que manifiesta un deseo de conocer y comprender los objetos, las obras, las manifestaciones artísticas, culturales y sociales de un destino, incluyendo la población local con la que se entra en contacto.

El carácter múltiple de las motivaciones es lo que confiere una gran ventaja al turismo cultural ya que este aparece como producto complementario en las muchas de las tipologías turísticas que existen actualmente en el país. Las motivaciones que llevan a realizar viajes no son únicas, si no que dentro de un mismo viaje se realizan directa o indirectamente, varias actividades como el disfrute de la gastronomía local, el conocimiento general de la cultura receptora, las visitas a monumentos y museos, asistencia a actos culturales y folklóricos de trascendencia (eventos, ferias, fiestas, exposiciones, representaciones teatrales) y la adquisición de productos tradicionales.

Patrimonio

Es el conjunto de bienes heredados de generaciones pasadas y prestados por generaciones futuras, sean naturales o culturales y sean materiales o inmateriales.

Desde el punto de vista del turismo, es el conjunto de bienes materiales e inmateriales que constituyen la materia prima que hace posible el desarrollo a la actividad.

El contenido de la expresión “patrimonio cultural” ha cambiado bastante en las últimas décadas, debido en parte a los instrumentos elaborados por La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO).

El patrimonio cultural no se limita a monumentos y colecciones de objetos, sino que comprende también tradiciones o expresiones vivas heredadas de nuestros antepasados y transmitidas a nuestros descendientes, como tradiciones orales, artes del espectáculo, usos sociales, rituales, actos festivos, conocimientos y prácticas relativos a la naturaleza y el universo, y saberes y técnicas vinculados a la artesanía tradicional.

La importancia del patrimonio cultural inmaterial no estriba en la manifestación cultural en sí, sino en el acervo de conocimientos y técnicas que se transmiten de generación en generación. El valor social y económico de esta transmisión de conocimientos es pertinente para los grupos sociales tanto minoritarios como mayoritarios de un Estado, y reviste la misma importancia para los países en desarrollo que para los países desarrollados.



Existen dos grandes grupos para clasificar al patrimonio, según la UNESCO que incluyen al Patrimonio Tangible y Patrimonio Intangible.

El patrimonio tangible se refiere a todo aquello perteneciente al mundo de lo físico, de la materia, susceptible de ser considerado como patrimonio.

El patrimonio intangible es definido como las practicas, representaciones y expresiones, los conocimientos y las técnicas, que procuran a las comunidades, los grupos e individuos un sentimiento de identidad y continuidad,

Los instrumentos objetos, artefactos y espacios culturales asociados a esas prácticas forman parte integrante de este patrimonio.

El patrimonio intangible se manifiesta en los siguientes campos:

- tradiciones
- expresiones orales
- artes del espectáculo
- prácticas sociales, rituales y festividades
- conocimientos y prácticas relacionadas con las naturales y el universo.
- las técnicas propias de la artesanía tradicional.

El patrimonio cultural intangible o inmaterial es transmitido de generación en generación y éstas lo recrean permanente en función de su medio, su interacción con la naturaleza y su historia. La protección de este patrimonio es una garantía de sostenibilidad de la diversidad cultural.

El patrimonio intangible es efímero y vulnerable. Por este y otros motivos en 1988 la UNESCO creo una distinción internacional llamada proclamación de las obras maestras del patrimonio oral e intangible de la humanidad con el objeto de consagrar los ejemplos más destacados del patrimonio intangible.

La proclamación distingue dos tipos de manifestaciones del patrimonio cultural y una forma de expresión cultural tradicional o popular. El espacio cultural es un lugar o conjunto de lugares donde se produce con regularidad la manifestación de una expresión tradicional y popular. Una forma de expresión tradicional y popular es una manifestación cultural estrechamente relacionada con las lenguas, la literatura oral, la música, los bailes, los juegos, la mitología, los ritos, las costumbres, las técnicas artesanales, arquitectónicas y de otras artes; así como son las formas tradicionales de comunicación e información.



El tango es el patrimonio intangible (musical) por excelencia de la Ciudad de Buenos Aires.

La inscripción del tango como Patrimonio Cultural Intangible de la Humanidad ha tenido, en este sentido, un impacto positivo, al estimular acciones tendientes a proteger, promover, transmitir, difundir e identificar necesidades de Buenos Aires y Montevideo para la salvaguardia de los elementos más genuinos del tango. El hecho de que esté omnipresente en las sociedad argentina y uruguaya favorece su sostenibilidad.

Capítulo II

“La cultura que bajo de los Barcos”

Las oleadas inmigratorias que llegaron a Argentina entre mediados del siglo XIX y las primeras décadas del siglo XX totalizaron más de seis millones de personas. Este éxodo fenomenal provocó una transformación definitiva de la primitiva sociedad criolla en todos sus estratos y produjo una revolución demográfica especialmente arrolladora en Buenos Aires: el censo de 1895 determinó que más de la mitad de los porteños eran extranjeros. En ese progresivo crisol de razas, la colectividad italiana y la española desempeñaron un papel preponderante.

De la fusión de sensibilidad local y la extranjera nació una maravilla musical: el Tango. El largo debate sobre sus orígenes siempre ha sido apasionante y parece no haber ofrecido una conclusión definitiva. Algunos investigadores suelen analizar sus posibles raíces africanas en el candombe³, otros mencionan las influencias españolas del tanguillo andaluz⁴. También hay historiadores que hacen hincapié en la milonga criolla⁵, en el ritmo caribeño de la habanera, en la mazurca⁶ y en la polca⁷. Probablemente el tango haya abrevado de muchas fuentes y los distintos elementos que lo componen se fusionaron de tal modo que hoy resulta imposible individualizarlos.

Sobre la etimología de la palabra también existen varias teorías. Se dice que es una onomatopeya del vocablo africano *tamgú* (Tambor y bailar al son del tambor), una derivación del verbo latino *tangere* (tocar un instrumento) y que esta aparentada con otro término africano, *tangó* (un lugar cerrado o el sitio donde los traficantes encerraban esclavos).

En su etapa de gestación se lo tocaba con guitarras, violines, flautas y arpas. Luego se lo acompañó con piano y bandoneón. Todos estos instrumentos son de origen europeo. Además, la relación del tango con la inmigración se revela en entrañables rincones de Buenos Aires en los cuales debe incluirse, sin duda la Boca del Riachuelo. La mayoría de los estudiosos coinciden en atribuirle a la ciudad un papel fundamental en su

³ Manifestación cultural africana, fue la danza y la expresión musical-religiosa más importante y significativa del colectivo afro.

⁴ Es un palo del flamenco con copla, de tres o cuatro versos octosílabos. Está considerado como uno de los palos básicos del flamenco, existiendo variadas modalidades, entre las que destacan las de Badajoz, Cádiz, Triana, Jerez y Málaga.

⁵ Género musical folclórico rioplatense, típico de Argentina y Uruguay. El género proviene de la cultura gauchesca. En compás binario, pero a menudo con un acompañamiento de guitarra en 6/8. Se presenta en dos modalidades, la milonga campera, pampeana o surera.

⁶ Baile originario de Polonia, de ritmo moderado en compás de tres por cuatro.

⁷ Baile de pareja originario del centro de Europa, de movimiento rápido y muy popular en el siglo XIX.

nacimiento. Según la metáfora del escritor Eduardo Stilman, hacia 1880, el tango “vendría a ser algo así como el esperanto triunfador de las músicas”.

El tango empezó como danza lasciva de los prostíbulos, se difundió por los humildes arrabales y las partituras para piano lo popularizaron en los hogares de clase media hasta que finalmente fue aceptado entre la clase alta.

A lo largo de su ascenso social aquel baile primitivo dio lugar a una música de mayor elaboración melódica y culminó su evolución en el tango-canción⁸.

La interacción entre lo individual y lo colectivo, entre lo foráneo y lo nacional produjo un patrimonio cultural que caracterizó esta dinámica etapa de la imprevisible historia argentina. La herencia que “bajo de los barcos” se sustentó en un sueño de prosperidad, en el trabajo arduo y en la felicidad creativa.

Así este legado heterogéneo no solo se ha manifestado en los momentos que perduran hoy en día, sino también en los tesoros populares e intangibles de la sociedad argentina, como lo demuestra el hecho de que en 2009 la UNESCO haya declarado al tango Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad.

Del Arrabal al Salón

Su historia y sus protagonistas, intérpretes de una ciudad cosmopolita. Una mirada distinta a la típica imagen que se vende de este género cultural y artístico. Ya sea como danza, música, poesía o cabal expresión de una filosofía de vida, el tango posee una larga y valiosa trayectoria, jalonada de encuentros y desencuentros, amores y odios, nacida desde lo más hondo de la historia argentina. Historia que surge de fusiones e inclusiones, del derrumbe de antiguas civilizaciones y el emplazamiento de una nueva cultura, enriquecida por los valiosos aportes de quienes emigraron a las pampas en busca de mejor vida.

El tango evidencia la diversidad, se nutre en los ambientes orilleros, dominados por inmigrantes y desarraigados, rufianes, delincuentes y prostitutas. En ese contexto de arrabal se constituye en proclama de una concepción marginal y desesperada de la vida, encarnada en la figura del compadre y fraguada en canciones plasmadas en primitivo lunfardo.

En sus comienzos, comúnmente llamados “de la Guardia Vieja”, el tango era una danza suburbana vivaz y corporalmente osada, que parecía desoír los mandatos morales de la era victoriana. Pero el posterior agregado de letras y cantores, especialmente Carlos Gardel, así como una serie de transformaciones rítmicas, melódicas e instrumentales,

⁸ Composición lírico-musical en la que la letra responde a las características rítmicas y emocionales de la música y del baile de tango.

dotaron al género de un carácter más lírico. Con firme protagonismo del bandoneón, el piano y las cuerdas, el tango expresó la tristeza y la melancolía del porteño descendiente de inmigrantes. Desde las primeras interpretaciones a fines del siglo XIX, con flauta violín y guitarra, el tango ha evolucionado en sus aspectos melódicos, armónicos, rítmicos y líricos. Los artistas más destacados fueron Roberto Firpo⁹ y Francisco Canaro¹⁰.

Años más tarde, comienza a ascender en la escala social. Gracias a los organitos¹¹, que paseaban su música por los barrios de la ciudad, las antiguas tonadas de connotación prostibularia comienzan a trascender el ámbito que las ha visto surgir. Simultáneamente, la música se hace más refinada, las letras se pulen y estilizan en manos de poetas y músicos con estudios.

El nuevo ambiente es el cabaret, su nuevo cultor la clase media porteña, que ameniza sus momentos de diversión con nuevas composiciones, sustituyendo el carácter malevo del tango primitivo por una nueva poesía más acorde con las concepciones estéticas provenientes de Londres y París.

Ya en la década del '20 el tango se anima incluso a traspasar las fronteras del país, recalando en lujosos salones parisinos donde es aclamado por públicos selectos que adhieren entusiastas a la sensualidad del nuevo baile. Debido a este gran impulso el tango comienza a difundirse rápidamente alcanzando, en los años '40, su cúspide de popularidad. Ya no es privativo de los bajos fondos porteños, ahora se escucha y se baila en salones elegantes, clubes y casas particulares. Luego de la década dorada la historia del movimiento será cíclica, compuesta de crisis y surgimientos de nuevas orientaciones.

Pierde lugar, en los años '50, frente a la irrupción de los nuevos ritmos extranjeros y el boom de la música del interior del país, pero revive una década después con una nueva identidad: el Nuevo Tango, que recorre el mundo llenando los escenarios de Estados Unidos, Europa y Japón con composiciones instrumentales novedosas.

Los años '80 son nuevamente de crisis. Los medios de comunicación masiva conceden poco espacio a las transmisiones tangueras, y cuando lo hacen se remiten a difundir los éxitos de décadas anteriores, generando el rechazo de las nuevas generaciones.

La década actual parece más auspiciosa para esta manifestación cultural.

Las academias de tango florecen por todo el país, impulsadas por antiguas glorias de la canción. Se editan investigaciones sobre la historia, las raíces y las figuras del

⁹Fue un pianista, director de orquesta y compositor argentino, destacado como músico de tango.

¹⁰Fue un compositor de tangos, violinista y director de orquesta uruguayo.

¹¹Los organilleros italianos con sus organitos difundieron el tango y le aportaron el tono quejumbroso que luego asumió el bandoneón.

movimiento y proliferan las revistas especializadas. Las radios locales permiten la llegada de esta música a generaciones que nacieron con el rock y hoy concurren a las academias, peñas y círculos de tango para aprender los secretos del dos por cuatro¹².

El tango revive con juveniles fuerzas en renovadas versiones de grupos rockeros, presentaciones en elegantes reductos de San Telmo, Barracas y La Boca y películas foráneas que lo divulgan por el mundo entero.

Moda, nostalgia o verdadero sentimiento, lo cierto es que detrás de estas manifestaciones el tango muestra su vigencia, revelando el profundo camino que supo marcar. Tal vez porque ha sido el mejor intérprete de nuestra historia urbana, plasmada en triunfos y fracasos, miserias y alegrías.

Y en esa interpretación surge un fenómeno lingüístico único: el lunfardo¹³.

El lunfardo es un producto de las lenguas de las corrientes inmigratorias de finales del siglo XIX y principios del XX y nace en el hacinamiento de los conventillos por la necesidad de comunicarse.

Se advierten distintas posturas en cuanto a la elección de los términos pertenecientes al lunfardo, pero la mayoría coincide con José Gobello¹⁴, ("Nuevo diccionario lunfardo") en que esta jerga es un repertorio de términos traídos por la inmigración durante la segunda mitad del siglo pasado y hasta el estallido de la primera guerra.

Fueron asumidos por el pueblo bajo de Buenos Aires, en cuyo discurso se mezclaban con otros de origen campesino, y quechuismos y lusismos que corrían ya en el habla popular. Debido a su carácter de léxico de un grupo, su rasgo particular es el de tender al disimulo o al secreto. Por esto se vale de determinados mecanismos para que ciertas palabras sean irreconocibles fuera del círculo arrabalero.

Una de las tácticas consiste en cambiar ciertas palabras de acuerdo con asociaciones más o menos sutiles. Así, el reloj es "bobo" por la facilidad con que es robado y el revólver es "bufoso" por el ruido que hace. Otro de sus mecanismos consiste en hablar al revés ("nami" por mina, "gotán" por tango) o utilizar voces extranjeras ("parola", del italiano: palabra; "brema", del argot francés: naípe).

El tango primitivo usaba el lunfardo en forma espontánea, en composiciones muchas veces obscenas y marginales que se correspondían con el contexto. Más tarde, con la llegada de los primeros letristas cultos, el tango abandona su ámbito original y se ve obligado a disimular la procacidad de sus primeras canciones. Sin embargo, el lunfardo resucita rápidamente, pero ahora en manos de compositores ajenos al mundo delictivo

¹² Compás por antonomasia del Tango Rioplatense.

¹³ Jerga originada y desarrollada en el Río de la Plata

¹⁴ Escritor argentino, quien en 1953 escribió el libro "Lunfardía"

que lo había engendrado. Fruto de esta falsa ilusión de autenticidad son algunos tangos excesivos en el uso de la jerga.

*Despistá, no seas chitrula,
que te está enfocando el cana.
No vengas buscando lana
con la raza que tenés.
Se te manya el expediente
hasta el modo en que patinas.*

M. Batistella
"Pinta Brava" - 1925

El tango y el lunfardo les permitieron a los letristas lunfardezcos abordar magistralmente tanto los temas del suburbio como varios motivos y contenidos más elevados y cultos, como son: los amores frustrados, la infidelidad, la venganza y el castigo ineluctable, el coraje como esencia de la condición viril, la indiferencia y el orgullo frente al crimen, y el amor puro e incondicional, el de la madre, colmada de santidad.

Vale aclarar que el verdadero idioma del tango no es el lunfardo en estado puro, sino el habla popular matizada de lunfardismos que se usaba hasta en las casas de familia. Es decir, un lenguaje espontáneo, distante de los esfuerzos de algunos letristas por practicarlo adjudicando a sus composiciones una cuota de hiper realidad que termina falseando cualquier intento.

El lunfardo se convirtió rápidamente en un vocabulario muy popular en el Río de la Plata tanto que, en 1962, la Academia Porteña del Lunfardo abrió sus puertas en Buenos Aires.

Hoy en día sigue formando parte de la oralidad en el Río de la Plata y es el habla de la gente de todas las edades y los diversos niveles educativos y sociales.

Como surgió el lunfardo, también aflora la danza y el sentimiento dentro del género musical Tango.

Cabe destacar que los investigadores señalan que el tango nació primero como estilo de danza y luego como género musical.

Es la danza del tango la que fue impulsando desde mediados del siglo XIX, una progresiva transformación musical que se correspondiera con el baile, llegando a la creación del tango, como género musical, en la última década del siglo XIX.

El baile tanguero está construido sobre cuatro componentes básicos: el abrazo estrecho, la caminata, el corte y la quebrada, entendidos estos dos últimos términos clásicos como



el eje de la improvisación y las figuras coreográficas que adornan la danza y que son conocidas bajo el nombre genérico de "firulete". Pero por sobre todas las cosas, el tango debe ser bailado como un lenguaje corporal a través del cual se transmiten emociones personales a la pareja.

Se dice que el tango se baila escuchando el cuerpo del otro. En el tango la pareja debe realizar figuras, pausas y movimientos improvisados, llamados «cortes, quebradas y firuletes», diferentes para cada uno de ellos, sin soltarse. Es el abrazo lo que hace complicado combinar en una sola coreografía las improvisaciones de ambos.

La coreografía, diseñada a partir del abrazo de la pareja, es sumamente sensual y compleja. La complejidad de los pasos no hace a la expresión o a lo que se quiere transmitir durante el baile. Se trata de expresar un sentimiento pleno de sensualidad y no de sexualidad, donde lo primordial no son sólo los pasos o las figuras que hacen los bailarines con los pies.

De nada vale una técnica perfecta, o una sincronización perfecta, cuando la expresión facial de los bailarines no transmite sentimientos. Todo en la danza del tango está unido, las miradas, los brazos, las manos, cada movimiento del cuerpo acompañando la cadencia del tango y acompañando lo que ellos están viviendo: un romance de tres minutos, entre dos personas que a lo mejor recién se conocen y que probablemente no tengan una relación amorosa en la vida real.

El tango trasciende y llega al corazón de los que contemplan a los bailarines, gracias a los sentimientos que ellos ponen en el baile y obviamente a la calidad de sus coreografías.

Cada estrofa musical, cada pasaje, cada tango tiene distintos momentos, no se puede bailar un tango completo siguiendo un patrón de conducta idéntico para toda la melodía. Hay cadencias tristes, alegres, sensuales o eufóricas, finales silenciosos o grandiosos, solo expresa sentimientos y estos son los que los bailarines transportan a sus pies y a todo su cuerpo.

Capítulo III

“Evolución y expansión del Tango con el paso de los años”

Luego del tango primitivo, anónimo e improvisado, comienzan a surgir nuevas canciones firmadas, de tono alegre y vivaz, influenciadas por la agilidad de la milonga. El tango comienza a ser reconocido fuera del país, gracias a la incansable obra de sus creadores, quienes no ahorraron esfuerzos para difundirlo por el viejo continente.

El tango comenzó a salir del arrabal de su ciudad de origen y empezó a expandirse. En los primeros tiempos, cuando el tango comienza a convertirse en canción, las letras que acompañan la música son obscenas y sus títulos dejan lugar a pocas dudas: "Dos sin sacarla", "Qué polvo con tanto viento", "Con qué tropiezo que no entra", "Siete pulgadas"... o incluso "El Choclo" que, aunque literalmente significa mazorca de maíz, en sentido figurado y vulgar, equivale a otra palabra obscena.

De su baja cuna a su encumbramiento como baile en los salones del mundo occidental, el tango recorrió un curioso camino de ida y vuelta entre el Nuevo y el Viejo Continente, con una parada decisiva y brillante en París.

¿Cómo llegó allí? La realidad, en su extensión como en su nacimiento, parece más compleja y, sobre todo, plural. Los "niños bien" de Buenos Aires no tenían reparos en bajar a los arrabales para divertirse, bailar y, de paso, levantarse alguna "mina" o alguna "milonguita". Y para acercarse a la mujer no conocida, nada mejor que el tango.

Por supuesto, el tango no era aceptable en sus casas ni bailable con las señoritas de su ambiente y por esa razón permaneció durante muchos años como algo marginal y de clase baja.

Sin embargo, los viajes de estos patricios a Europa, especialmente a París, fueron el desencadenante. París no sólo era la capital del glamour y de la moda, sino que además era una ciudad que daba cobijo a una sociedad plural, parte de la cual era alegre y desprejuiciada. Los bailes galantes de la capital francesa venían de atrás, Louis Mercier, cronista de la vida parisina escribía en 1800: "Después del dinero, hoy en día el baile es lo que más éxito tiene entre los parisinos, sea cual sea su extracción social: aman el baile, lo veneran, lo idolatran... Es una obsesión a la que nadie escapa".

En este contexto social no fue difícil que el osado baile creado en la capital del Plata encontrara un terreno abonado para florecer y convertirse en curiosidad al principio, en moda y furor después. Y una vez en París, el escaparate de Europa, la capital de la moda, la cuna del chic, su extensión al resto del continente primero, a todo el mundo después, fue algo sencillo y rápido.

La dinámica social se puso nuevamente en marcha, lo antiguo frente a lo nuevo, la censura frente a la apertura, la tradición frente a la renovación.



Los detractores del tango surgieron por doquier y fueron incluso ilustres y famosos. Sin embargo, el tango había triunfado.

Luego el tango siguió evolucionando y nació con fuerza el tango canción que le tomó el relevo al tango baile, pero con un éxito geográficamente más restringido, descubrió y admiró a Carlos Gardel.

En todos estos años el tango tiene una brillante historia de auges limitados y declives relativos y una continuada vida a lo largo de la cual se ha desarrollado tanto el baile como la música hasta llegar a un nivel de sofisticación y depuración que dejan a las claras la madurez de esta manifestación que vive ya en las primeras décadas de su segundo siglo de vida.

A partir de la década del '20 cobra impulso el movimiento renovador, que determinará las primeras diferencias estilísticas con la corriente tradicional. Pero debemos remontarnos algunos años atrás para encontrar, en "Mi noche triste" (1917) de Pascual Contursi¹⁵, los orígenes de una nueva modalidad de composición.

Contursi contrapone a la sensualidad ligera de las primeras composiciones cierto matiz sentimental, un lamento encarnado en un nuevo protagonista: el guapo que ahora llora por amor. Con Contursi y los demás compositores - ya profesionales - de esos años (Cobián, Fresedo, Delfino, De Caro, etc.) la música evoluciona hasta volverse más refinada y elaborada. Las letras sufren una mutación similar: desaparecen las connotaciones pornográficas y las alusiones a la cuestión social.

Acorde a su nuevo ámbito, el de la clase media, el tango expresa una suerte de filosofía que revela las diferentes vicisitudes de la vida a través de figuras fetiche: la madre, la novia, la cabaretera, los amigos, el bulín, la timba, etc. Sus letras son entonadas por el "cantor de tangos", figura rutilante que tuvo su máximo exponente en Carlos Gardel.

En la década del '30 la depresión económica que provocó el éxodo de los hombres del campo a la ciudad por la consecuente desocupación, la introducción de los nuevos ritmos extranjeros y las primeras películas sonoras son los factores que incidieron en la primera crisis del tango. Sin embargo, de estos años surge un gran compositor: Enrique Santos Discépolo, considerado el "gran cronista social del tango" quien configura una poética sarcástica, desesperada y grotesca, fiel intérprete de la situación del momento. Con su estilo de poesía directa describió descarnadamente tanto los dolores, pesares y bajezas del hombre como la desesperanza social. Y si bien su pluma fue fundamental en la historia del tango, su definición de este era "ese sentimiento triste que se baila".

¹⁵ Pascual Contursi fue un conocido dramaturgo, músico y letrista de tango argentino.

Plasma en su tango "Yira Yira," como nadie lo hizo, esa desesperanza en la que se encontraba sumergido el hombre de ese tiempo.

"Cuando la suerte que es grela, fayando y fayando te largue parao, cuando estés bien en la vía, sin rumbo, desesperao, cuando no tengas ni fe, ni yerba de ayer secándose al sol. Cuando rajés los tamangos buscando ese mango que te haga morfar la indiferencia del mundo que es sordo y es mudo, recién sentirás: VERAS QUE TODO ES MENTIRA, VERAS QUE NADA ES AMOR, QUE AL MUNDO NADA LA IMPORTA, YIRA YIRA... AUNQUE TE QUIEBRE LA VIDA, AUNQUE TE MUERDA UN DOLOR, NO ESPERES NUNCA UNA MANO, NI UNA AYUDA, NI UN FAVOR".

Luego de la temprana muerte de Carlos Gardel y gracias a la obra difusora de la radio, las numerosas grabaciones discográficas y la introducción del tango en el cine nacional, el público vuelve a revalorizar el género.

El tango llega, en esos años, a su cúspide de éxito, encarnado en músicos, letristas y cantantes de la talla de Pugliese, Rivero, Gobbi, Cadícamo, Troilo, Canaro, Contursi, Salgán, Manzi, Federico, Expósito que configuran dos líneas estilísticas: una más tradicional (D'Agostino, Canaro, etc.) y otra innovadora (Goñi, Troilo, Pugliese, etc.)

Los años '40 fueron el tiempo de las grandes orquestas, de los bailes populares masivos de tango con orquestas en vivo y de la difusión masiva por medio de la radio, del disco y del cine.

El tango era la música y el baile de toda esa generación. Se escuchaba tango en decenas de cafés y cabarets y se bailaba en confiterías, clubes, sindicatos, salones y carnavales.

Entre los cafés de Buenos Aires en lo que se bailaba estaban El Nacional, el Marzotto, el Ebro Bar, el Germinal, el Tango Bar, el Benigno, el Argentino, el Buen Orden y las confiterías Richmond y el Olmo en las que no se bailaba.

Además, Lo de Hansen era considerado el más famoso de los lugares de diversión nocturna de Buenos Aires donde llegaban las mejores orquestas y bailarines de Tango de la época. Entre las confiterías en las que si se bailaba estaban la Sans Souci, Le Toucan, Tabú, El Cairo y Picadilly, entre otros.

Los cabarets fueron reductos muy importantes del tango, como el Chantecler, el Marabú, Armenonville, el Tibidabo, y el Tabaris.

En el Palais de Glace se presentó el Tango por primera vez oficialmente a la sociedad. Entre los principales salones de baile se encontraban el Monumental de Flores, el Salón Lavallo en el Luna Park, Centro Region Leonesa y el Unione e Benevolenza.



Los grandes clubes de fútbol organizaban los bailes de fin de semana y los masivos bailes de carnaval. En cada uno de esos lugares actuaban las orquestas de tango en vivo y el centro de toda esa actividad tanguera era Avenida Corrientes.

Músicos que provenían de la Guardia Vieja, así como los músicos que definieron la Guardia Nueva encontraron en la década del cuarenta el momento de "la exaltación", como dice la Academia Nacional del Tango de la Argentina.

Entre todos los músicos fue Aníbal Troilo (Pichuco), con su bandoneón y su orquesta, el máximo exponente de la década dorada. Se ha discutido mucho qué hizo de Troilo la figura central de la época de esplendor y masividad del tango, en medio de miles de otros músicos. Astor Piazzolla¹⁶, quien lo conoció profundamente, lo definía como "un monstruo de la intuición", un músico con una sensibilidad capaz de sintetizar "la esencia más depurada, y a la vez más rica, del tango".

Y con Troilo, se destacan sus cantantes: Francisco Fiorentino (1937-1944), Alberto Marino (1943-1947), Floreal Ruiz (1944-1948), Edmundo Rivero (1947-1950), y Raúl Berón (1949-1955).

Ya luego de 1955, cantarían en la orquesta de Troilo Ángel Cárdenas, Roberto Rufino, Roberto Goyeneche, Elba Berón, Tito Reyes y Nelly Vázquez.

En las décadas de 1950 y 1960 el tango se vio desplazado del lugar central que tenía en la música y el baile popular y juvenil en las décadas anteriores. En parte porque a partir de la dictadura autodenominada Revolución Libertadora, el Estado abandonó toda política cultural de protección a las expresiones artísticas populares y porque también surgieron nuevas corrientes musicales. Para el tango fue «la década fatídica», en la expresión del cantor Enrique Dumas:

Nací en el tango en momentos de marea baja, cuando se acercaba la fatídica década del '60. Hubo que crear siempre algo nuevo para ser tomado en cuenta por un público que había renegado masivamente del tango, y lo había cambiado por otros ritmos que le marcaban las empresas grabadoras que defendían intereses no nacionales.

Héctor Dumas

Por un lado, la música folklórica con el boom en la década de 1950 y la renovación del folklore en las décadas de 1960 y 1970, se instaló como uno de los principales géneros populares de raíz nacional.

Y, por otro lado, en estas dos décadas el tango sufrió también la confrontación generacional y contracultural que llevaron adelante los movimientos juveniles en todo el

¹⁶ fue un bandoneonista y compositor argentino considerado uno de los músicos más importantes del siglo XX y uno de los compositores más importantes de tango en todo el mundo.

mundo, con expresiones como el verano del amor de 1967 y el movimiento hippie en Estados Unidos, el mayo francés de 1968, que tuvieron en el rock and roll y en la revolución sexual, dos de sus códigos de referencia común.

En la Argentina, esto se manifestó como una confrontación de contenido generacional entre tango y rock: el tango era la música de «los viejos»; el rock and roll era la música de los jóvenes.

Con el auge del mercado discográfico internacional y la aparición de los amplificadores de sonido, el baile popular y juvenil se desplazó hacia boîtes, discotecas, bailantas y recitales masivos, en los que predominaron géneros diferentes del tango, como el bolero, la balada romántica, la cumbia, el cuarteto, el rock internacional y nacional.

En esas condiciones el tango evolucionó hacia formas musicales que dieron prioridad al tango oído, sobre el tango bailado de masas.

Ya desde los años 50 venían apareciendo corrientes tangueras renovadoras, como Mariano Mores y Horacio Salgán, que experimentaban con nuevas sonoridades y temáticas. Pero el renovador indiscutido fue el marplatense Astor Piazzolla, corazón de lo que se llamó «tango de vanguardia».

Piazzolla introdujo en el tango armonías disonantes y bases rítmicas intensas y nerviosas que produjeron una transformación radical del género

En este periodo el tango comenzaba a superar el shock de haber dejado de ser el género popular juvenil por excelencia durante varias décadas y comenzaba a modernizarse para configurarse como un género capaz de ir más allá de la dinámica del negocio discográfico y aprovechar la potencialidad de un sonido de enorme originalidad y expresividad emocional.

“El nuevo Tango y el Tango en la actualidad”

El propulsor de esta orientación será Astor Piazzolla, quien generará una música con raíz en lo instrumental, un ritmo distinto y elementos de la música clásica y del jazz.

Una nueva estética que provocará admiración en el mundo entero, pero será, a la vez, motivo de controversia debido a sus modernos tratamientos armónicos y rítmicos. Sus composiciones más famosas son: "Adiós Nonino", "Tango Ballet", "Balada para un loco", "Libertango", "Buenos Aires hora cero", "Luz y sombra", etc.

La influencia de Piazzolla, que posibilitó el camino de los músicos de vanguardia, se hace sentir con fuerza en los años '80 entre los compositores de tango, de jazz y de música clásica. Sin embargo, la producción tanguera ha mermado frente a los nuevos grupos de rock que copan, casi con exclusividad, los escenarios porteños.

Pero los últimos años parecen augurar un futuro mejor; la tarea emprendida por los amantes del tango se hace visible en gran número de realizaciones. Ejemplo de esto es



la creación de la Academia Nacional del Tango (1990) y sus filiales, la institucionalización del Bachillerato en Tango dictado por la misma academia, la Universidad del Tango (1992), el Centro Cultural del Tango (1997), la Academia Porteña del Lunfardo, la Escuela de Música Popular de Avellaneda, los distintos trabajos e investigaciones publicados y la aparición de revistas especializadas (B.A. Tango, Club de Tango, El Tangauta).

Se distingue actualmente entre el «tango de escenario» y el «tango de salón», o de pista. Este último es el que bailan los tangueros no profesionales.

En Buenos Aires se realiza anualmente un campeonato Mundial de Baile de Tango, que se divide entre esas dos categorías y al que asisten participantes de los países europeos centrales, los nórdicos, Estados Unidos, Corea y Japón, entre otros.

Una de las parejas de tango más elogiadas, que practicaba el tango de salón, aunque profesionalmente, fue la que integraron Juan Carlos Copes y María Nieves, que actuó en muchos escenarios internacionales. Otros célebres bailarines de tango que trascendieron las pistas de las milongas fueron Benito Bianquet (llamado El Cachafaz) y Jorge Orcaizaguirre, conocido como Virulazo.

Los cantantes de mayor popularidad en la actualidad posibilitan la supervivencia del tango en un mundo que se caracteriza por la multiplicidad.

Es válido destacar que en los últimos años el Tango se ha difundido bastante en las generaciones más jóvenes. Distintos disc-jockeys y productores musicales utilizan las bases y grabaciones de tangos clásicos a las cuales le superponen ritmos de música tecno o electrónica y crean un híbrido del siglo XXI llamado Tecno-tango o Electro Tango¹⁷, este representa una nueva etapa en la transformación del Tango Clásico y del Tango Nuevo. No obstante, se sigue usando los instrumentos representativos del Tango Clásico como el Bandoneón, el piano, el violín y la guitarra, pero se añade otros instrumentos más contemporáneos como la mesa de mezclas¹⁸, la guitarra eléctrica, o el piano numérico.

¹⁷ El Electro Tango En Argentina nace después del colapso de la economía nacional de 2001 con el Corralito. En Francia se produce después de diez años de revolución en materia de música electrónica con la French Touch, o variación francesa de la House music. Grupos de Electro tango se crean en diferentes lugares del mundo, siguiendo el movimiento de los expatriados Rioplatenses. Buenos Aires, Montevideo, París, Berlín, Barcelona son ciudades representativas donde se creó este movimiento.

¹⁸ La mesa de mezcla de audio es un dispositivo electrónico al cual se conectan diversos elementos emisores de audio, tales como micrófonos, entradas de línea, sintetizadores, gira discos de vinilos, reproductores de cd, reproductores de cintas, etc. Una vez que las señales sonoras entran en la mesa estas pueden ser procesadas y tratadas de diversos modos para dar como resultado de salida una mezcla de audio, mono, multicanal o estéreo.



Entre los precursores de este género pueden encontrarse a Malevo, el creador del tango electrónico, que publicó su primer tema con este estilo en 1991 y un disco completo en 1998, en Buenos Aires, y luego le siguieron, Gotan Project formada en el año 2000 cuyos integrantes son Argentinos, Suizos y Franceses, y posteriormente Bajofondo, integrada por músicos Argentinos y Uruguayos y como creadores directos del Acid Tango a Calavera Acid Tango que devuelve mediante la música electrónica el baile Tango a la danza y no solo a los Music Clubs. Luego otras bandas han dado forma definitiva al género, entre ellas Tanghetto, Narcotango, Otros Aires, San Telmo Lounge y D-Mol, Electrocutango, Supervielle, UltraTango, entre otros.

Otra representación del Tango es el Tango Joven, se trata de una referencia que convoca al intercambio y a la participación. Recoge la tradición de la música urbana por excelencia como es el Tango, en una alternancia de temas tradicionales y la incorporación a sus repertorios de corrientes autorales surgidas al amparo de poemas y musicalizaciones que exponen los signos de actualidad enhebrando en esta combinación la memoria de las trascendentes melodías que en el curso del tiempo permanecen y las proyectivas partituras del futuro.

Por último, el Tango Queer, es una forma nueva de bailar el Tango Rioplatense fuera de sus normas y códigos tradicionales. En este tipo de Tango se experimenta el intercambio de roles de género. Por lo tanto, son frecuentes parejas de baile del mismo sexo.

El término Queer, proveniente del inglés, designa en este contexto no solamente a la comunidad LGBT¹⁹, sino también a todas las danzarinas y danzarinas heterosexuales que se proponen bailar Tango sin que los roles estén fijos al sexo de quienes lo danzan. De esta manera se desarrolla una comunicación más abierta entre los bailarines.

La propuesta del Tango Queer es de olvidarse de los códigos heteronormativos y de abrir la posibilidad de elegir libremente el rol que uno desea ocupar, del mismo modo que el sexo de su pareja de baile. Así se forman parejas de baile mujer-hombre, mujer-mujer, varón-varón. En la danza 'queer', a través del intercambio de roles, se exploran los repertorios de los géneros independientemente del sexo biológico, abre un espacio de tango liberado que permite explorar distintas formas de comunicación entre quienes lo danzan. El Tango Queer invita igualmente a las parejas heterosexuales a invertir los repertorios de género: las mujeres aprenden la técnica de conducir y los hombres mejoran su sensibilidad bailando la parte convencionalmente 'femenina'.

¹⁹ Las siglas LGTB se corresponden con lesbianas, gays, transexuales y bisexuales.



Este juego de intercambio de *roles sexuales* en el baile incita a las danzarinas y los danzarines a reflexionar sobre el tema sexo (biológico) y género (sociológico).

Existen muchos estilos de tango argentino, cada uno con su propio carácter, personalidad y lenguaje. Algunos son más dramáticos, otros más fluidos y otros para bailar a nivel social en un salón.

Los 5 estilos más populares de tango argentino en la actualidad:

- El tango Canyegue, también conocido como tango orillero, es el original tango que se bailaba a orillas del Río de la Plata en los comienzos de esta danza. Se trata de un tango rico en movimientos, juguetón y expresivo en el cual todavía no vemos los cruces de piernas, pero sí figuras elaboradas y adornadas.
- El tango de Salón, o tango social, porque es el que se baila en los salones o milongas nocturnas argentinas. Es un tipo de tango que se caracteriza por la presencia de movimientos más bien libres. Es el menos dramático de todos los estilos.
- En el tango Milonguero se caracteriza por el contacto que los bailarines mantienen entre ellos durante todos los pasos, como si fueran "un solo cuerpo". Enlazados desde la parte superior de los cuerpos, la pareja permanece unida en todo momento. Los bailarines se balancean ejerciendo un control cada uno sobre su propio peso, pero a su vez dependiendo del balance del otro para que los movimientos fluyan. Esta fluidez en el tango es llamada cadencia y da como resultado un baile bien apasionado y sentido.
- El tango de fantasía es el que se baila a nivel más bien profesional, ya sea en una competición o show de baile. El mismo incorpora movimientos y pasos de otros estilos de baile como el ballet, el jazz o la danza moderna. Los miembros de la pareja no están tan pegados y realizan movimientos más amplios por lo que implica de un mayor dominio de la técnica que los otros estilos.
- El tango nuevo es el más fluido y moderno. Se trata de una variante actual e innovadora del canyengue que incorpora influencias de otras danzas como el swing y la salsa.

Por lo tanto, se puede decir que, inmerso en épocas de éxitos o debiendo sortear estoicamente la indiferencia del público, el tango estuvo y estará siempre presente, dejando una marca imborrable en nuestra radiografía social.

Capítulo IV

Buenos aires un destino de interés cultural en auge

El fenómeno del tango en la ciudad de Buenos Aires desde hace ya varios años ocupa un lugar destacado dentro de la vida cultural porteña. Luego de haber transitado durante décadas un profundo repliegue, este regreso de un género popular urbano centenario como el tango tiene sus peculiaridades. El tango en la actualidad cubre un vasto circuito de producción, circulación y consumo dentro de la ciudad. Es en dicho contexto cultural en el que se actualiza, adquiere nuevos sentidos, valores y usos sociales.

Reapropiado por diversos actores sociales, el tango deja de ser solamente algo ligado al pasado. Muy por el contrario, en su dinámica participan y se interrelacionan agencias estatales, movimientos culturales, artistas, instituciones, academias, industrias culturales, practicantes/consumidores locales y turismo.

Si nos ceñimos al orden de las políticas oficiales, ya desde comienzos de la década de los '90, tanto el Estado Nacional como el gobierno local sobre la base de distintas declaraciones y normativas van interviniendo gradualmente en la implementación de políticas y eventos públicos que promuevan al tango como patrimonio cultural. No obstante, como lo indican algunos estudios en la temática la activación patrimonial del tango en el marco de las políticas oficiales se orienta principalmente, al desarrollo estratégico de una economía fuertemente condicionada por el turismo internacional que ingresa a la ciudad de Buenos Aires.

Tango y activaciones patrimoniales

Durante el transcurso de la década de los '90 y comienzos del nuevo milenio, se establecen una sucesión de iniciativas, leyes, instituciones y programas de diversa índole con el fin de preservar, difundir y/o desarrollar los bienes y expresiones ligadas al tango. En tanto marco normativo, relevamos la legislación más destacada de este período, la cual refleja el interés cultural y patrimonial de las agencias oficiales.

En primer lugar, comenzando por el ámbito nacional un antecedente fue el Decreto presidencial N.º 1.235 que en el año 1990 crea la Academia Nacional del Tango, la cual entre otras atribuciones o propósitos entiende:

que dicho patrimonio artístico nacional debe ser recopilado, ordenado, estudiado y salvado definitivamente de toda posibilidad de pérdida o destrucción [por lo cual] que las tradiciones atesoradas por el tango deben ser preservadas, objeto de docencia, de estímulo a nuevas creaciones y ser difundidas nacional e internacionalmente, todo ello de manera orgánica.

(Decreto 1.235/90).

Más tarde en 1996 se promulga la Ley Nacional del Tango (N.º 24.684), la cual

(...) declara parte integrante del patrimonio cultural de la Nación la música típica denominada 'Tango', comprendiendo a todas sus manifestaciones artísticas, tales como su música, letra, danza, y representaciones plásticas alusivas

(Ley 24.684/96 Art. 1º).

En abril de 2001 la Comisión de Cultura de la Cámara de Diputados de la Nación propone presentar un proyecto ante la UNESCO con intenciones de declarar al tango como Obra Maestra del Patrimonio Oral e Intangible de la Humanidad. De este modo, en septiembre de 2009 el Tango fue declarado por la UNESCO Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad en base a una presentación conjunta (binacional) del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires y la Intendencia Municipal de la Ciudad de Montevideo (Uruguay).

Además, cabe destacar, otra iniciativa importante que ocurrió en el año 2004 cuando la Secretaría de Cultura de la Presidencia de la Nación crea un Programa de Ballet Escuela de Tango, denominándose Academia de Estilos de Tango Argentino (ACETA). La intención apuntaba a que jóvenes parejas de baile puedan formarse con "viejos milongueros", entendiéndose que estos saberes se encuentran en "riesgo" dado que "los viejos milongueros son el testimonio vivo de estilos, vivencias, pasos y conductas culturales que no han quedado registrados de manera ordenada, y que constituyen un verdadero patrimonio intangible.

Finalmente, otra actividad emanada desde la misma Secretaría fue el Festival de Tango Joven, el cual tuvo vigencia entre los años 2003 y 2007.

En segundo lugar, respecto de la legislación correspondiente al ámbito de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, hubo varias normativas e iniciativas con relación al tango. Ligado a la difusión del género en el año 1999 por medio de la Ley N.º 228 se crea una radio de frecuencia modulada, cuya programación está destinada íntegramente a la emisión de música de tango y popular argentina (actualmente denominada FM Tango, 92.7 Mhz.).

En el año 2003 se crea el museo Casa Carlos Gardel (Decreto N.º 705) con sede en el barrio del Abasto (Jean Jaurés 735). Además, aparecen como iniciativas novedosas la creación de un canal de difusión oficial en Internet dedicado exclusivamente al tango. En actualidad podemos encontrar dentro de la web de la ciudad de Buenos Aires, la solapa de Tango Ba.²⁰

²⁰ <https://www.buenosaires.gob.ar/tangoba>



Respecto de la música y la danza, a comienzos del año 2000 se funda la Orquesta Escuela de Tango de la ciudad, mientras que a través de la Ley N.º 2.218 del año 2006 se da origen al Ballet de Tango de la Ciudad.

En términos estrictamente patrimoniales, fue en 1998 cuando se promulga la Ley N.º 130, por lo que la Ciudad Autónoma de Buenos Aires reconoce al tango como parte integrante de su patrimonio cultural, de este modo garantiza su preservación, recuperación y difusión; promueve fomenta y facilita el desarrollo de toda actividad artística, cultural, académica, educativa, urbanística y de otra naturaleza relacionada con el tango”. Por medio de la mencionada ley se crea el Festival y Mundial Del Tango a realizarse en la ciudad anualmente, la cual debiera culminar coincidiendo con el día 11 de diciembre, Día Nacional del Tango ²¹.

De esta manera, en su proceso de implementación la Fiesta Popular del Tango fue cambiando su denominación, fechas y lugares de realización. Desde un comienzo la Fiesta Popular del Tango termina concretándose y cambiando su nombre, para ser designada como el Tango BA Festival y Mundial, el cual desde hace más de 15 años se realiza anualmente y de manera consecutiva. Así, este Festival, es uno de los eventos de mayor importancia que organiza la ciudad en la promoción del género, principalmente en su aspecto musical. Las fechas en que se realiza el Festival se han ido modificando a lo largo del tiempo. Así, a partir del tercer Festival su realización deja de coincidir con el 11 de diciembre, y se traslada al periodo que va de fines de febrero hasta principios de marzo, en virtud de contribuir y ligar la actividad del Festival con la industria turística (formando así un circuito turístico que lo ligue con los Carnavales de Río de Janeiro). Finalmente, en su décima edición (2008) el Festival se reubica en el mes de agosto, uniéndose consecutivamente con el Campeonato Mundial de Baile. Del mismo modo, el Festival ha ido modificando su lugar de realización a lo largo del tiempo (Estadio de Obras Sanitarias, el Dorrego, Predio Rural de Palermo, Harrods).

Actualmente se desarrolló del 23 de agosto al 3 de septiembre a lo largo de 34 sedes distribuidas por toda la ciudad, en paralelo también se realizó el Mundial de Tango.

Un hecho a observar es que el contexto en que se instauraron estas iniciativas de desarrollo y recuperación del tango se inscribió en un marco de competencia con distintas iniciativas (festivales, cumbres o congreso internacionales), que desde otros lugares del mundo se estaban multiplicando. En este sentido, esta conmemoración

²¹ Derivado del Decreto N.º d3.781/77, en conmemoración de las fechas de nacimiento de dos figuras fundantes en la música del tango, Carlos Gardel y Julio De Caro.



cíclica a partir de eventos masivos y públicos permitió reforzar una estrategia particularista, mostrando al tango como una expresión cultural fuertemente identificada con la ciudad de Buenos Aires (así como una identidad nacional frente otras naciones) bajo el signo de una "autenticidad" porteña.

Por último, en el 2020 se incorpora a el Tango al Mercado de industrias Culturales Argentinas –MICA- donde el Ministerio de Cultura de la Nación, a través de la Secretaría de Desarrollo Cultural y su Dirección Nacional de Industrias Culturales, incluyó al tango como uno de los 15 sectores que componen MICA. Este hecho significa el reconocimiento de su destacada presencia en la historia de la economía cultural argentina desde sus inicios hasta la actualidad.

La inclusión tenía como objetivo fortalecer la producción y el trabajo en el mercado interno, promocionar las exportaciones de bienes y servicios, elaborar estrategias para promover la inclusión y desarrollo financiero y digital, y fomentar la innovación cultural.

El tango como industria cultural muestra una gran polivalencia de actividades. El proceso de generación de recursos económicos entrelaza diferentes ámbitos: el artístico, el de formación y el del turismo. Como resultado de ello, las actividades económicas vinculadas al tango son muy diversas y se desarrollan con diferente grado de intensidad a nivel local y en el exterior.

En materia de internacionalización, desde hace más de 100 años que el tango constituye una industria cultural marcada por una gran heterogeneidad en la producción y en la prestación de bienes y servicios culturales. Desde comienzos del siglo XX es demandado desde distintos lugares del mundo y su expansión se multiplicó rápidamente. Actualmente ocupa un lugar central en el turismo internacional y su identificación como uno de los elementos culturales más destacados de la Argentina lo constituyen en marca país.

Todas estas iniciativas tendieron, no solo a revitalizar, sino sobre todo a desarrollar e industrializar el tango a nivel local, a partir de eventos masivos, públicos, competitivos, que fueron complementarios de otras iniciativas realizadas a nivel transnacional.²²

²² Ministerio de cultura argentina, "El Tango en la economía cultural Argentina"; septiembre 2021 <https://www.cultura.gob.ar/el-tango-en-la-economia-cultural-argentina-11031/>)

Capítulo V

“Tango y turismo”

La revalorización de expresiones culturales "tradicionales", de arraigo local, se articula e inserta a lo que en la actualidad se denomina como "turismo cultural". De este modo, el patrimonio y el turismo se asocian por el atractivo que ejerce "lo que la gente hace", y así los turistas se trasladan a distintos lugares para experimentar otras "culturas" y participar en nuevas y profundas vivencias.

El tipo de actividades al que se apunta para satisfacer tales objetivos van desde la participación en eventos locales, la posibilidad de establecer algún tipo de vínculo cercano con gente y culturas distantes a la propia, la observación directa de monumentos, edificios, pueblos o ciudades que se presentan como distintivos por su pasado singular.

De esta manera, si por un lado advertimos que el proceso de revalorización del tango hacia fines de la década de los '90 se sustenta en un marco legislativo promotor del desarrollo y el crecimiento de esta actividad en la ciudad, por el otro lado, la activación del tango en el marco de las políticas oficiales apunta principalmente, aunque no exclusivamente, al desarrollo del turismo y la actividad comercial.

Según algunos datos oficiales, en los últimos cinco años la oferta de actividades con relación al tango se ha duplicado. Fundamentalmente, a partir de la devaluación del año 2002²³, el tango ha adquirido una dinámica económica de gran envergadura en virtud del auge del turismo internacional, pasando a ser una poderosa y expansiva industria cultural en la ciudad.

Esta atracción que provoca el tango como expresión cultural orientada al turismo permitió oportunamente al Estado local establecer una política activa, involucrándose fuertemente en una gestión de la cultura, aunque de manera directa o indirecta, orientada por el peso de las imágenes y las expectativas del imaginario turístico.

A esta altura, quizás es importante mencionar que este último "renacimiento" del tango en Buenos Aires está muy asociado al auge del baile, seguido, aunque en menor medida, por la música y la poesía. Al respecto, hay que destacar que este reposicionamiento del tango a partir del baile se expresó muy tempranamente desde el

²³ Luego de la crisis de diciembre de 2001 ocurrida en la Argentina, la moneda nacional fue devaluada perdiéndose la paridad de uno a uno respecto del dólar norteamericano. Ello implicó que el turismo se convirtiera en un sector en auge. A su vez, dentro del repertorio de ciudades en el mundo Buenos Aires ofrece, además de una atractiva agenda cultural para el turismo, ventajas comparativas importantes en términos económicos y cambiarios. En este sentido, la página web oficial de la Ciudad autónoma de Buenos Aires dedica un espacio íntegramente dedicado al Tango BA Festival y Mundial.

extranjero a partir de un evento puntual, más precisamente del éxito internacional del espectáculo de Tango Argentino en el Teatro Chatelet de París en el año 1983.

Pasadas más de dos décadas de Tango Argentino, la práctica del baile no ha cesado, sino que se ha incrementado llamativamente, reapropiado tanto por argentinos como por extranjeros, surgiendo nuevas y resurgiendo viejas milongas y clubes barriales.

Basta verificar el aumento en la ciudad de los lugares de baile, de aprendizaje, los encuentros y certámenes (milongas, academias, festivales y concursos), tanto públicos como privados, para comprobar el interés multigeneracional por el tango-danza.

En este sentido, una novedad con relación al largo período de retraimiento del tango es el interés de nuevas generaciones por esta danza. Así, un nuevo actor aparece arribando a un ámbito en el que tradicionalmente participaban o era monopolizado por personas de edad avanzada. Si bien, por un lado, se establecen circuitos de milongas generacionalmente diferenciados, es decir, milongas en las que participan principalmente "jóvenes" y milongas para gente de edad más avanzada, por otro lado, en muchas milongas también se observa una mezcla generacional significativa.

Ahora bien, cierto sector del turismo internacional (principalmente norteamericanos, europeos y japoneses) se ve impulsado a venir a Buenos Aires por el valor que ellos le atribuyen a los modos o estilos de baile que algunos porteños practican y conocen. Esto motiva a que los turistas internacionales se trasladen hasta Buenos Aires con el afán de aprender a bailar los estilos de baile social o de salón que se llevan a cabo en las milongas. Así, muchos vienen a perfeccionar distintos estilos de baile popular que se entienden como representativos del "auténtico tango argentino", aquel que bailan los "porteños milongueros".

Devaluación económica y auge turístico

Como se desarrolló anteriormente fue a partir de la devaluación monetaria ocurrida en el año 2002 que Buenos Aires comenzó un gradual reposicionamiento como destino turístico internacional. Asimismo, la ciudad porteña se vio favorecida por nuevas estrategias internacionales para posicionar destinos de viaje ocioso basadas en la construcción de marcas turísticas; estas consisten en la promoción comercial de un lugar a partir de un solo ícono cultural de mayor impacto dentro de la oferta mundial. En el caso de Buenos Aires esta marca fue el tango.

Al comienzo fueron estableciéndose dos circuitos de actividades de tango bien diferenciados: el turístico y el de público local.

Durante el periodo 2002-2006 se consolidó la oferta de eventos cena-show en los cuales se ofrecía una cena con un menú de comida argentina, un espectáculo musical y una exhibición de baile. Estos espectáculos, que generalmente apelaron a reproducir el

cliché, se asociaron a los operadores turísticos y a la oferta de itinerarios históricos llamados city tours²⁴.

A medida de su crecimiento, los itinerarios turísticos comenzaron a ofrecer visitas a lugares reales de la experiencia porteña del tango, los enclaves históricos del baile social como ser las milongas que funcionaban en clubes barriales alejados de la zona céntrica de la ciudad. Los organizadores de estas milongas fueron arreglando con los operadores la incorporación de contingentes de extranjeros dentro de los salones de baile. Esta modalidad se insertó en lo que se denomina turismo cultural: la experiencia de lo “auténtico” de otras culturas como vivencias profundas.

Pero mientras que los empresarios y las agendas estatales valoraron el crecimiento turístico asociado al consumo del tango, algunos cultores locales fueron manifestando diferentes incomodidades. En algunos casos consideraban que los extranjeros consumían el tango de un modo banal incompatible con el compromiso que ellos emprendían. De todas maneras, el turismo en las milongas abonó a una reconfiguración y desplazamiento que ya venía produciéndose por diferencias etarias, tensiones de género, estilos de baile, entre otros.

Por su parte, los músicos cuestionaron que el auge turístico no los había beneficiado, salvo excepciones. Los dueños de lugares que contrataban música en vivo exigían interpretar un repertorio de tangos conocidos y con arreglos tradicionales, porque según manifestaban: “es lo que vende”. Tampoco era demasiado promisorio trabajar para los sitios de público turístico, dado que la retribución económica a los músicos era bastante miserable, y la conveniencia ampliamente capitalizada por los intermediarios. Además, a pesar del crecimiento, no era necesario en ese momento pluralizar la oferta porque se estimaba que el turista venía a consumir el imaginario más próximo al cliché.

Las políticas públicas fueron orientándose a un consumo extranjero más que local. El anhelo de accesibilidad, gestión horizontal, incluso la distribución espacial de dichos eventos oficiales en la ciudad se hizo cada vez más lejano.

Pero con el pasar del tiempo la oferta turística de la Ciudad de Buenos Aires fue cambiando. El tango se hizo amigo de la noche y cada vez más popular.

Según relevamientos actuales existen más de 300 escuelas y centros de formación de tango públicos y privados en todo el país, y más de 200 compañías de tango danza. Las organizaciones agrupan bailarines/as, coreógrafos/as, músicos/as, docentes,

²⁴ es un programa local basado en un circuito o recorrido por una ciudad para conocer sus principales atractivos.

organizadores/as de milongas, musicalizadores/as, gestores/as culturales, arregladores/as y compositores/as, editores/as, investigadores/as, artistas plásticos/as y escénicos/as, productores/as de indumentaria y calzado, diseñadores/as de vestuario, escenografía e iluminación, entre otros rubros.

Son innúmeras los productos para los ávidos consumidores extranjeros: discos, souvenirs, shows en vivo, etc. Pero para los más conocedores y fanáticos hay desde ropa y clases de baile hasta bares, restaurantes y hoteles temáticos. También tienen participación los medios de comunicación como revistas, diarios, radios, y canales de televisión específicos y exclusivos que transmiten tango 24 horas. Esta señal también se vende a otros países como también lo hacen los sitios de internet.

A continuación, se mencionan algunos:

Cena Show

- El Viejo Almacén
- Señor Tango
- Caminito Tango show
- Madero Tango
- Pigmalión Casa Tango Cena Show
- La ventana tango show
- Michelangelo
- Señor Tango
- Cena y Show Tango Querandí
- Esquina Homero Manzi
- El Nuevo Grisel

Bares y Cafés

- Café Tortoni
- Café de los Angelitos
- Catedral Tango
- La Cumparsita Tango bar
- Sin Rumbo
- Bar Sur

Dato: Desde la Comisión de Cafés se trata de promover el tango en estos bares notables a partir de actuaciones espontáneas o profesionales y de la promoción de gente joven, de un concurso para cantantes, músicos y orquestas, con un jurado muy prestigioso, así



como a través de publicaciones periódicas y/o de la difusión de itinerarios turísticos relacionados.

Museos

- Casa Carlos Gardel
- Museo Mundial del Tango
- Botica del Ángel

Escuelas

- Academia Unitango
- ACETA : Academia de Estilos de Tango Argentino.
- Escuela de Tango de Buenos Aires
- Tango Brujo
- La Escuela Del Tango
- Brotango
- El bailongo de la glorieta
- Escuela Mundial de Tango Gabriela Elias
- La viruta Tango
- Tango Lessons Buenos Aires

Instituciones

- Academia Nacional de Tango
- Academia Porteña del Lunfardo
- AADI: Asociación Argentina de Interpretes
- Asociación de Maestros, Bailarines y Coreógrafos de Tango
- La casa del Tango
- Casa del Tango la Plata

Revistas físicas y digitales

- La milonga
- Buenos Aires Tango
- Cuadernos del Café Tortoni
- Revista el Sordo
- Baires Magazine
- Tinta Roja
- El Abasto



Programas de Radio y App de Música

- FM 92.7
 - 24 horas de programación.
- Radio Nacional – AM 870
 - Estación Piazzola
- Radio Belgrano – AM 650
 - Y vos Tango, ¿qué decís?
- Sensaciones – AM 1480
 - Sabor a Tango
 - Álbum de Tango
 - Pa´ que te oigan Bandoneón
 - Tango City Tour
 - Te escucho Tango
- Radio Continental
 - Tango Radio Club
- Radio General Belgrano – AM 840
 - Diversidad de programas musicales referidos al Tango
- Diversas App como Spotify / YouTube / Apple Music, entre otras que ofrecen Playlists exclusivamente de Tango.

Programas de TV

- La hora del Tango – TV Publica
- Hoy y siempre Tango – Canal 12
- Tango pasión – Serie TV Publica

Venta de paquetes de Tango

- Argentina Explorer – “Aprendiendo a bailar tango en Buenos Aires en 9 días”
<https://argentinianexplorer.com/ta09-viaje-buenos-aires-aprendiendo-tango.php>

Paquete presentado en el sitio web de Argentina Explorer

DIAS	9 Días - 8 Noches			
DESTINOS	Buenos Aires			
TOURS INCLUIDOS	<ol style="list-style-type: none"> 1. Recorrido privado por la Ciudad de Buenos Aires 2. Día de Tango 3. Cena Show de Tango 4. Cafés de Buenos Aires 5. Recorrido nocturno por las milongas porteñas 6. Feria de San Telmo y Café Tortoni 7. Siete clases de tango (para principiantes o expertos) 			
TOURS OPCIONALES				
PRECIO EN USD (Desde...)	PRECIO STANDARD	PRECIO INTERMEDIO	PRECIO SUPERIOR	
	-----	-----	-----	
HOTELES	DESTINO	STANDARD	INTERMEDIO	SUPERIOR
	BUENOS AIRES	Loi Suites Esmeralda	Amerian Park Bs.As.	Loi Suites Recoleta
SERVICIOS INCLUIDOS	<ul style="list-style-type: none"> • Alojamiento Base Doble con Desayuno de acuerdo a la categoría de hotel seleccionada • Traslados detallados en el itinerario • Excursiones regulares detalladas en el itinerario (excepto opcionales) • Tickets Aéreos de Cabotaje • Guía Bilingüe Español Inglés • Servicio de Emergencia 24 horas • Coordinación Permanente 			
SERVICIOS NO INCLUIDOS	<ul style="list-style-type: none"> • Tickets aéreos internacionales • Entradas a los parques nacionales • Excursiones opcionales detalladas en el itinerario • Tickets Aéreos de Cabotaje • Gastos personales y Propinas 			

Clases de tango en los parques de la Capital Federal

- Parque Las Heras (French 1425, Palermo)
 - Milonga La Alunada: Clases grupales para principiantes los viernes 20:30 a 21:30 hs.
 - La Chillilonga: Clases para alumnos principiantes, intermedios y avanzados, todos los sábados de 20 a 21 hs.
- Parque Lezama (Brasil 1143, San Telmo)
 - Práctica Lezama: Clases de Tango y folklore para principiantes, los días sábados de 17 a 18 hs
- Parque de los Patricios (Dirección: Avenida Caseros 3000)
 - Práctica patricios: Clase de tango a la gorra para principiantes los lunes de 17 a 18 hs. Luego, Milonga hasta las 21 hs.
- La Glorieta de Belgrano (Dirección: Echeverría 1800)



- Lunes milongueros: Clases los Lunes de 19 a 20 hs, luego milonga abierta para todas las parejas que quieran bailar entre hasta la 23:30 hs.
- Mala junta: Clases a Cargo del profesor Dante Torres de 19 a 20 hs
- @Pavadita: Todos los viernes de 19 a 20 hs.
- Suerte Loca: miércoles de 19 a 20 hs. Luego milonga abierta para todas las parejas hasta las 23:30 hs
- Plaza del Congreso (Dirección: Avenida Hipólito Yrigoyen y Solís, Monserrat)
 - @La otra Milonga: Lunes, jueves, viernes y sábados clases de tango caba de 19 a 20 hs con los profesores Orlando Faciano, Federico Frete y Chuchi Pinello.

Milongas en Buenos Aires

- Perfume de mujer: miércoles de 14 a 16 hs en "El Beso" (Riobamba 416)
- La Yeitería: En "Espacio Almagro", Rivadavia 3780
- Barajando: En "Lo De Celia", Humberto Primo 1783. Todos los miércoles de 18 a 01 hs.
- La Milonguita: Se lleva a cabo en el "Club Fulgor de Villa Crespo", Loyola 828.
- Tango Bar: Funciona en "El Zorzal", ubicado en Jean Jaures 690 (ideal para turistas ya que ofrece actividades en inglés)
- La Viruta Tango Club: En "La Asociación Armenia", Armenia 1366.
- Milonga La Mandrileña: Funciona en el "Teatro Mandril", ubicado en Humberto Primo 2758.

La gran variedad de oferta de los productos de Tango, no solo son brindados en la ciudad de Buenos Aires, también hay instituciones, academias y shows en otros países del mundo como Alemania, Austria, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Ecuador, Escocia, Eslovenia, España, Estados Unidos, Francia, Grecia, Holanda, Inglaterra, Irlanda, Israel, Italia, Japón, México, Paraguay, Perú, República Checa, Suecia, Suiza, Turquía, Uruguay y Venezuela.

También nos parece oportuno e interesante dejar un acceso directo a un buscador en el cual ofrece todos los productos, productores y servicios que engloba el TANGO en la ciudad de Buenos Aires.

Mercado de Industrias Culturales Argentinas: <https://mica.gob.ar/sector/tango>



Capítulo VI

“Turismo en Argentina: Estadísticas”

La ciudad de Buenos Aires recibió 1,5 millones de turistas internacionales durante el 2022, según el Observatorio de datos del Ente de Turismo de la Ciudad. Estos números superaron las expectativas del objetivo trazado a principio de año, estimado en 1,15 millones de turistas internacionales.

De acuerdo con lo reflejado por el Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC) junto con el Ministerio de Turismo y Deportes de la Nación en los informes de estadísticas de turismo internacional del país podemos identificar tendencias.

Mediante la encuesta que realizan miden el flujo y el gasto de los viajeros no residentes durante su permanencia en la Argentina (turismo receptivo) y de los viajeros residentes en la Argentina durante su permanencia en el exterior (turismo emisor).

Apuntando al turismo receptivo que es el cual queremos hacer foco, la información recolectada se basa en los registros provistos por aeropuerto y por la Dirección Nacional de Migraciones (DNM) y refiere exclusivamente al flujo de turistas internacionales por vía aérea.

En este caso nos basaremos en el informe publicado de acuerdo con la Encuesta de Turismo Internacional que realizó INDEC en el año 2022. (Ver Anexo 1).

El informe hace alusión al año 2022 y se divide en cuatro trimestres. En base a los datos obtenemos que los turistas que mayormente visitaron la Argentina en 2022 fueron de Brasil en primer lugar, seguidos por turistas de Europa en segundo lugar, Estados Unidos y Canadá en tercer lugar y en cuarto lugar el resto de los países de América.

En quinto lugar, se encuentran los turistas provenientes de Chile y en menor medida, pero también considerados en las estadísticas se encuentran los turistas provenientes de Bolivia, Paraguay, Uruguay y el resto del mundo.

Tal y como indican en las estadísticas los motivos del viaje pueden ser varios, en este caso nos interesan los turistas con motivo de viaje vacacional y/o ocio. Para esta estadística la tendencia sigue liderada por Brasil en primer lugar, pero en segundo lugar la lideran los turistas provenientes del Resto de América, en tercer lugar, por turistas de Estados Unidos y Canadá, en cuarto lugar, por turistas de Chile, y en quinto lugar quedan los turistas provenientes de Europa. Por último, encontramos a los turistas de Bolivia, Paraguay, Uruguay y Resto del mundo. (Ver Anexo 2)

En base a estos informes podemos obtener un promedio general de los turistas que nos visitan, de que país provienen, cuantos días permanecen en el país incluso hasta el gasto promedio y los motivos por los cuales realizan su viaje.

Además, nos parece importante poder definir el perfil del turista según los datos obtenidos.

El perfil de los turistas brasileños suele viajar mayormente por vacaciones y ocio (73%), tiene una estadía media de 6 noches, se hospeda principalmente en hoteles (77%) y 2 de cada 10 visitan algún otro destino del país. Como principales actividades, visitan museos y realizan actividades culturales (84%), realizan actividades vinculadas a la gastronomía (64%) y visitan Pubs, bares y discotecas (37%). Además, 4 de 10 realizan alguna actividad de tango. A su vez, las zonas más visitadas en 2022 fueron las de Palermo Soho, el Mercado de San Telmo y Palermo Hollywood.

Los uruguayos dividen sus principales motivos de viaje entre vacaciones y ocio (36%), visitas a familiares y amigos (29%) y por negocios (23%), su estadía media es de entre 3 y 4 noches y se hospeda principalmente en hoteles (59%) y casas de familiares y amigos (31%). Si bien históricamente suelen visitar museos y actividades culturales como realizar actividades vinculadas a la gastronomía, hubo un notable crecimiento del turismo de compras. Además, los lugares más visitados en 2022 fueron la zona de bares de Palermo Soho y el Palacio San Martín.

Por su parte, el turista chileno suele ser un turista de vacaciones y ocio (60%) que mayormente se hospeda en hoteles (71%) y tiene una estadía promedio de 5 noches. El principal llamador que tienen son los espectáculos culturales y los museos (85%) y los lugares que más visitan son el Obelisco, la zona de Puerto Madero y Palermo Soho.

El turista estadounidense alterna principalmente el turismo de vacaciones y ocio (42%) con los viajes de negocios (31%) y la estadía promedio es de entre 7 y 9 noches. Si bien la mayoría suele hospedarse en hoteles (63%) 1 de cada 3 se hospeda en casas o departamentos alquilados. Además, 1 de cada 3 visita otros destinos del país. 77% de ellos destaca a la gastronomía como la actividad más realizada y las zonas más visitadas son Palermo Hollywood, Palermo Soho y La Rural.

Los españoles suelen visitar Buenos Aires mayormente para visitar familiares y amigos (41%) y suelen ser hospedados por las personas que visitan (40%). También 1 de cada 3 viene de vacaciones a la Ciudad casi la mitad de ellos se hospedan en hoteles. Su estadía promedio es de 12 noches y cerca de la mitad también visita otros destinos del país. Frecuentan mayormente la zona del Campo de Polo, y los boulevard de Charcas

En septiembre de 2023, la Ciudad recibió 237 mil turistas internacionales, lo cual representó un 5% más de turistas respecto al mismo mes de 2019.

El ranking de turistas según origen para el sexto mes de 2023 quedó conformado por Brasil con casi 70 mil turistas, seguido de Uruguay con 50 mil y Chile con 30 mil.

A partir de las infografías didácticas obtenidas en la web de turismo BA ciudad²⁵, pudimos obtener los distintos perfiles de mercados internacionales, las vías de ingreso, la edad y género, el gasto promedio, el tipo de alojamiento utilizado y las dos tendencias de tipos de turistas.

El primero refiere al perfil de turista de vacaciones y ocio y el segundo al perfil de turista de negocios. En base a eso recolectamos la información más importante en esta investigación y es las actividades que realizan en la ciudad, dentro de ellas las más relevantes el consumo del producto Tango que ofrece la ciudad.

La tendencia de consumo del producto se encuentra en el turista que realiza ocio o vacaciones dentro de la ciudad de Buenos Aires, entendiéndose el mismo también con el tiempo suficiente que le permite desempeñar las actividades que desee, distinto al perfil de negocio que posiblemente visite el destino por un tiempo determinado y con un cronograma establecido.

A partir de esta información obtuvimos tanto los países que mayor consumen actividades relacionadas al Tango, como el que menos consume.

En primer lugar y con el 44% obtenemos a México, seguido con el 43% Brasil, 39% Estados Unidos, 38% Colombia, 34% Italia, 32% España, 29% Chile, Perú y Reino Unido, 25% Bolivia, 22% Francia, 17% Alemania y en los últimos lugares encontramos a Paraguay con el 11%, y Uruguay con el 3%.

Ver infografías en Anexo 3, 4 y 5.

Según la tendencia, los turistas, no obstante, en un entorno económico complicado, tienden cada vez más a ajustar sus presupuestos y viajar a lugares más cercanos a su lugar de residencia.

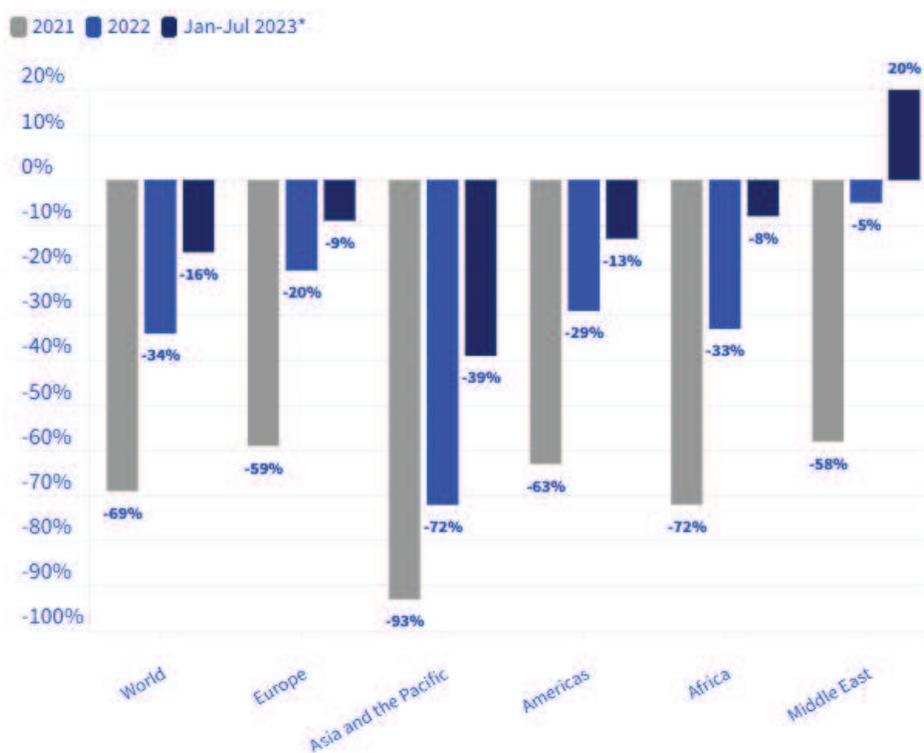
Según los pronósticos de la OMT para 2023, las llegadas de turistas internacionales podrían situarse entre el 80% y el 95% de los niveles pre pandémicos este año, dependiendo de en qué medida se produzca una ralentización económica, de cómo se

²⁵ Sistema de Inteligencia Turística: plataforma digital dinámica creada por la página de Turismo BA

vayan recuperando los viajes en Asia y el Pacífico y de cuál sea la evolución de la ofensiva rusa en Ucrania, entre otros factores.

Según los nuevos datos de la OMT, más de 900 millones de turistas realizaron viajes internacionales en 2022, el doble que, en 2021, aunque esa cifra se quede aún al 63% de los niveles anteriores a la pandemia. Todas las regiones del mundo registraron incrementos notables en las cifras de turistas internacionales. Oriente Medio disfrutó del mayor incremento relativo, ya que las llegadas ascendieron al 83% de las cifras pre pandémicas. Europa llegó casi al 80% de los niveles pre pandémicos, con 585 millones de llegadas en 2022. África y las Américas recuperaron alrededor del 65% de los visitantes pre pandémicos, mientras que la región de Asia y el Pacífico solo recuperó el 23%, al mantener medidas más estrictas en relación con la pandemia que solo en los últimos meses han empezado a eliminarse. El primer Barómetro OMT del Turismo Mundial de 2023 analiza también el comportamiento por regiones y señala a los países con mejores resultados en 2022, incluidos varios destinos que ya han recuperado los niveles de 2019.

Llegadas de turistas internacionales, mundo y regiones



Source: World Tourism Organization (UNWTO) • % change over 2019
Data as collected by UNWTO, September 2023. Published: 19/09/2023

Fuente: Imagen obtenida de la página oficial de la OMT



Según la OMT prevé que la recuperación continúe durante 2023 aunque el sector se enfrente a retos económicos, sanitarios y geopolíticos. El reciente levantamiento de las restricciones de viaje por motivo de la COVID-19 en China, el mayor mercado emisor del mundo en 2019, es un paso importante para la recuperación del sector turístico en Asia y el Pacífico y en todo el mundo. No obstante, la situación cambiará en función de la disponibilidad y los costes de los viajes, las regulaciones sobre visados y las restricciones en materia de COVID-19 en los destinos.

El incremento de los ingresos por turismo internacional registrados en la mayoría de los destinos ha sido notable, y ha superado en varios casos al de las llegadas. Ha contribuido a ello el aumento del gasto medio por viaje debido a la prolongación de los periodos de estancia, la voluntad de los viajeros de gastar más en sus destinos y el aumento de los costes de viaje debido a la inflación. No obstante, la situación económica podría significar que los turistas adoptaran una actitud más precavida en 2023, con un menor gasto, viajes más cortos y a lugares más cercanos.



Conclusión y consideraciones finales

A raíz de la investigación realizada y de las preguntas que guiaron este trabajo podemos decir que Buenos Aires es una ciudad que despierta la motivación del extranjero por muchos factores. El factor principal es que es una ciudad turística, no posee solo una atracción para querer conocerla, sino que cuenta con distintos elementos que la constituyen y posicionan en el mundo como una ciudad atractivamente turística.

Dentro de los elementos que la constituyen, encontramos el tango que es el patrimonio inmaterial más importante del Río de la Plata. Según las estadísticas e investigaciones que hemos realizado en este trabajo podemos ver como en varias oportunidades, el producto Tango forma parte de su visita. Se integra en una cena show, en un City tour, en un café notable, en parte de su noche porteña o simplemente en una demostración del popular baile a la gorra en la avenida por excelencia más turística de la ciudad, y eje principal, nos referimos a la Avenida Corrientes.

Ahora bien, no todos los turistas consumen el producto Tango, según las estadísticas notamos inclinación de algunos países en específico que tienen una mayor curiosidad sobre conocer, practicar, visitar o asistir al consumo de algún producto relacionado con el tango. Es el caso de México, Brasil y Estados Unidos que se encuentran dentro de los 3 países con mayor consumo del producto Tango.

Por lo tal a partir de nuestra tercera pregunta planteada acerca de si los potenciales turistas eligen Buenos Aires como destino únicamente por su relación al Tango, podemos concluir con que existen varias motivaciones de visita, no es solo el Tango la motivación principal, pero según lo relevado obtenemos que al menos 6 de cada 10 turistas realizan al menos una actividad relacionada al Tango. Por lo que no es un factor principal, pero si un elemento constitutivo de su visita.

Con lo que respecta a nuestro último planteo, en base a la comercialización hemos deliberado y llegado a dos conclusiones;

La primera conclusión y la cual estamos de acuerdo las dos integrantes de esta investigación, es que sin duda el Tango y todos sus productos se presentan de una forma muy atractiva para el turista, partiendo de base que de sus primeras paradas es Caminito, un lugar plagado de Tango por donde se mire, ya sea por la puesta en escena, un baile sensual a la gorra de una pareja montada y vestidos elegantemente, donde la caminata y el lenguaje corporal transmiten emociones o incluso también, el merchandising hacen que automáticamente se genere un fuerte interés en el turista.



Como decíamos anteriormente en eje turístico principal de la Boca, Caminito, se presenta en distintos formatos la venta y comercialización de productos referidos al Tango, como cena shows, City tours, cafés, bares, entre otros.

La segunda conclusión y en base a un recurso turístico, en cambio, es necesario no sólo alertar sobre los peligros de una cierta estandarización y tendencia a la espectacularización del llamado “tango escénico”, sino también pensar de manera global la forma de convocar e interesar a la muy amplia gama de actores involucrados en la “experiencia turística del tango”.

El turismo es un elemento positivo en el desarrollo del tango como elemento patrimonial, pero dentro del mismo también encontramos desafíos, como diversificar el tango hacia otros barrios periféricos. Esto va enlazado con trabajar y mejorar la relación de los espacios de tango con sus barrios, es decir incremento de actividades relacionadas al mismos, en sociedades de fomento, clubes y/o asociaciones.

El tango en sí, es un recurso patrimonial con capacidad inherente de atracción turística, esto se desprende por su valorización como expresión cultural, como también por hallarse ubicado en un destino que también es turístico. El tango y la Ciudad Autónoma de Buenos Aires consolidan su cualidad de “capital cultural”.

La mercantilización del tango no es solo turismo, sino que involucra a las industrias culturales y a la comercialización de productos que también tienen salida en el mercado interno. Desde esta perspectiva, se parte del supuesto de que el tango como marca, y las actividades económicas que lo fortalecen como recurso, son un problema y un obstáculo para su salvaguardia como patrimonio inmaterial.

Sin dudas el turismo da visibilidad al Tango y las políticas públicas que lo acompañan en el mundo también, pero la verdadera experiencia del Tango se vive en Buenos Aires y se asocia como una marca positiva.

Esto se da en primera instancia porque atrae impactos económicos positivos, como generación de puestos de trabajo, nuevas profesiones y oficios; impactos sociales como la renovación generacional del tango en cuanto a los bailarines y a la gente joven que se incorpora; impacto social aplicado al territorio, ya que crea espacios turísticos lo cual genera el desplazamiento de la población. Y por último y no menos importante de destacar el impacto cultural.

Este impacto se puede considerar de dos aristas, es decir como producto o como patrimonio.



En lo que refiere a producto detectamos cierta homogeneización, espectacularización, estandarización del producto, del tipo de baile que se ofrece y se comercializa, refiriéndose al “producto tango”.

En lo que respecta a patrimonio el tango contribuye a la confirmación de identidad y se erige como un verdadero patrimonio vivo de nuestras sociedades. Es una manifestación íntimamente vinculada a la cultura popular, pero que en las últimas décadas se ha transnacionalizado y convertido en un género ligado a la industria y al espectáculo cultural.

No debemos dejar de considerar que tal y como lo hemos definido en el marco teórico de este trabajo, para mantenerse vivo el patrimonio cultural inmaterial debe ser pertinente para una cultura a lo largo del tiempo, por lo cual debe aprenderse y practicarse regularmente en la comunidad y transmitirse a las generaciones futuras.

Sin dudas las distintas Cátedras, Workshop y conferencias que se dan en torno al Tango apuntan a eso, no solo a la capacitación sino a la articulación entre patrimonio cultural inmaterial y turismo para que el mismo pueda seguir vigente en futuras generaciones.

Por lo tanto, se puede decir que, inmerso en épocas de éxitos o debiendo sortear estoicamente la indiferencia del público, el tango estuvo y estará siempre presente, dejando una marca imborrable en nuestra radiografía social.

Anexos

Anexo 1

Turismo receptivo. Llegada de turistas por motivo del viaje según residencia habitual. Aeropuerto Internacional de Ezeiza y Aeroparque Jorge Newbery. Año 2022 por trimestre

Residencia habitual	Turismo receptivo				
	Total	Motivo del viaje			
		Vacaciones / ocio	Visita a familiares o amigos	Negocios	Otros
Miles					
I trimestre	296,9	106,6	161,1	20,4	8,8
Bolivia	8,4	3,6	3,6	0,6	0,6
Brasil	41,1	25,9	7,8	6,2	1,3
Chile	27,4	15,0	8,1	2,6	1,6
Paraguay	4,4	1,9	1,8	0,4	0,3
Uruguay	2,1	0,5	1,0	0,4	0,2
Resto de América	43,2	17,2	20,4	3,3	2,3
Estados Unidos y Canadá	63,6	21,2	38,9	2,3	1,3
Europa	98,7	18,4	75,8	3,4	1,1
Resto del mundo	7,9	3,1	3,8	1,1	0,0
II trimestre	343,3	152,9	127,6	48,5	14,4
Bolivia	9,7	4,2	3,3	1,2	0,9
Brasil	93,0	62,2	10,7	17,5	2,5
Chile	42,1	23,4	9,8	6,4	2,5
Paraguay	7,5	3,1	2,1	1,5	0,7
Uruguay	5,8	2,3	1,1	2,0	0,3
Resto de América	55,1	24,1	17,8	8,9	4,2
Estados Unidos y Canadá	53,1	18,7	29,3	3,8	1,4
Europa	67,5	12,9	46,7	6,1	1,7
Resto del mundo	9,6	2,0	6,6	0,9	0,1
III trimestre	394,1	207,1	108,9	59,9	18,2
Bolivia	9,8	3,9	2,9	1,2	1,8
Brasil	132,5	96,4	11,8	20,2	4,1
Chile	50,2	29,9	9,6	7,7	3,0
Paraguay	7,6	3,7	1,3	2,2	0,4
Uruguay	7,7	2,8	1,8	2,4	0,7
Resto de América	64,5	32,5	16,9	10,6	4,5
Estados Unidos y Canadá	53,4	20,6	25,9	6,5	0,5
Europa	58,9	15,9	33,3	6,7	3,0
Resto del mundo	9,5	1,3	5,4	2,6	0,2
IV trimestre	510,2	246,2	158,7	75,3	30,1
Bolivia	14,2	6,8	4,0	1,2	2,2
Brasil	113,9	78,6	13,0	18,4	3,9
Chile	55,6	31,3	12,3	7,9	4,0
Paraguay	9,8	4,8	2,5	1,8	0,8
Uruguay	8,7	2,5	2,0	3,2	1,0
Resto de América	89,6	40,2	23,0	16,8	9,5

Estados Unidos y Canadá	89,3	39,4	36,7	10,9	2,4
Europa	108,9	35,7	55,6	12,4	5,2
Resto del mundo	20,3	6,9	9,6	2,7	1,1

Fuente: INDEC, Encuesta de Turismo Internacional.

Anexo 2

Turismo receptivo. Estadía promedio por motivo del viaje según residencia habitual. Aeropuerto Internacional de Ezeiza y Aeroparque Jorge Newbery. Año 2022, por trimestre

Residencia habitual	Turismo receptivo				
	Motivo del viaje				
	Total	Vacaciones / ocio	Visita a familiares o amigos	Negocios	Otros
	Noches				
I trimestre	22,7	14,6	29,1	14,3	21,5
Bolivia	17,1	11,9	21,6	22,2	15,5
Brasil	13,1	10,3	21,7	9,7	33,6
Chile	11,4	8,5	19,2	4,9	8,5
Paraguay	8,5	5,9	13,2	3,1	6,2
Uruguay	10,9	8,5	14,6	5,6	9,1
Resto de América	26,0	18,2	34,4	11,6	31,2
Estados Unidos y Canadá	20,4	14,5	23,0	27,5	24,1
Europa	31,1	23,6	33,6	20,3	13,0
Resto del mundo	23,9	17,1	28,3	27,8	.
II trimestre	17,8	10,7	27,2	9,9	35,4
Bolivia	14,1	8,9	17,9	10,2	29,9
Brasil	9,9	7,1	21,2	6,9	49,2
Chile	7,5	6,5	10,6	6,6	7,6
Paraguay	7,3	6,3	11,4	4,7	4,9
Uruguay	6,6	8,2	9,5	3,8	1,5
Resto de América	21,0	13,6	33,8	9,9	33,4
Estados Unidos y Canadá	20,0	15,0	23,5	7,1	47,3
Europa	32,0	24,9	33,5	24,1	74,7
Resto del mundo	26,7	19,0	28,6	31,9	6,0
III trimestre	14,8	9,6	22,8	10,7	38,8
Bolivia	14,8	8,9	17,5	10,6	26,2
Brasil	9,3	7,4	14,8	10,7	30,3
Chile	7,6	6,1	9,9	4,9	21,8
Paraguay	6,6	5,7	11,3	5,5	5,4
Uruguay	5,2	6,2	6,8	4,2	1,1
Resto de América	19,4	12,7	30,9	14,8	36,3
Estados Unidos y Canadá	15,7	11,4	20,7	8,1	35,7
Europa	28,0	22,2	27,8	15,3	89,3
Resto del mundo	25,1	21,3	28,0	16,4	90,5



IV trimestre	14,6	10,2	20,0	8,6	36,8
Bolivia	11,5	7,4	11,2	9,7	26,4
Brasil	7,7	6,9	11,6	6,9	13,9
Chile	6,9	5,7	9,3	6,6	9,0
Paraguay	5,2	4,3	7,4	5,0	4,9
Uruguay	4,8	6,0	5,6	3,3	5,1
Resto de América	21,0	12,5	27,6	8,6	62,8
Estados Unidos y Canadá	14,6	12,6	18,5	7,0	21,5
Europa	21,1	16,7	22,3	14,0	55,8
Resto del mundo	21,3	15,3	28,6	15,3	8,3

Fuente: INDEC, Encuesta de Turismo Internacional.

Anexo 3

MÉXICO **MERCADO MEXICANO EN LA CIUDAD DE BUENOS AIRES** | @travelBuenosAires

PUESTO #11

Ranking de llegadas de turistas internacionales
2019

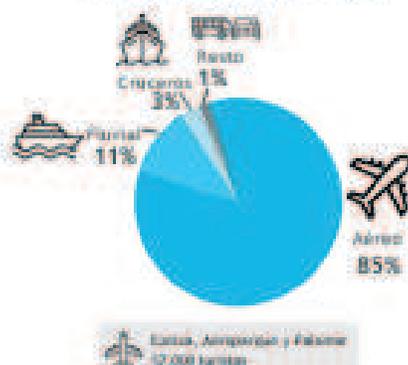
LLEGADAS¹
2019
(+11.3% La)

67.300

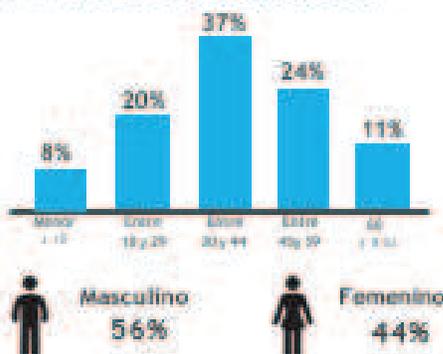


LLEGADAS DE TURISTAS MEXICANOS EN 2019

VÍAS DE INGRESO A CABA¹



EDAD Y GÉNERO DE LOS TURISTAS²



MEXICANOS POR VÍA AÉREA DE CABA

GASTO³	US\$ 61 millones Gasto total	 10 noches Estada media	MOTIVO DEL VIAJE²	TIPO DE ALOJAMIENTO UTILIZADO³
	US\$ 1.071 Gasto medio por viaje		45% Vacaciones / ocio	54% 4 y 5 estrellas
CONECTIVIDAD⁴			37% Negocios	17% 1, 2 y 3 estrellas
	Ciudades con vuelo directo	2	13% Visita a familiares y amigos	14% Casa de familiares y amigos
	Frecuencias semanales	14	5% Otras	9% Casa o departamento alquilado
	Compañías aéreas	2		6% Otros

BRASIL



MERCADO BRASILEÑO EN LA
CIUDAD DE BUENOS AIRES

@travelBuenosAires

PUESTO #1

Ranking de llegadas de turistas extranjeros
en 2019

LLEGADAS*

2019

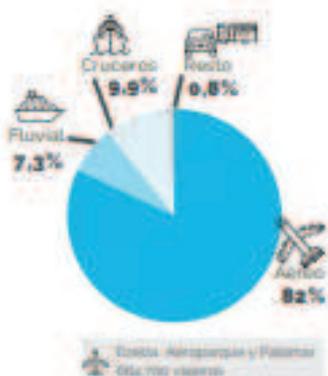
(+14,3% i.a.)

810.400

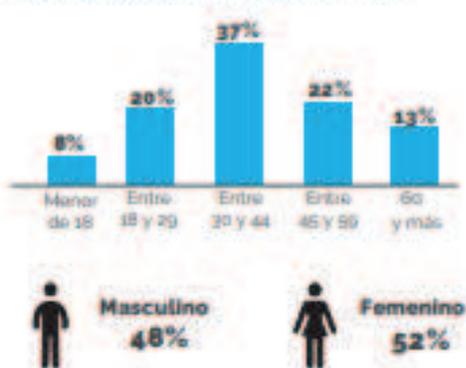


LLEGADAS DE TURISTAS BRASILEÑOS EN 2019

VÍAS DE INGRESO A CABA¹



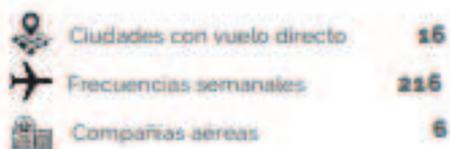
EDAD Y GÉNERO DE LOS TURISTAS²



BRASILEÑOS POR VÍA AÉREA DE CABA



CONECTIVIDAD⁴



MOTIVO DEL VIAJE³



TIPO DE ALOJAMIENTO UTILIZADO³



BRASIL

MERCADO BRASILEÑO EN LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

@travelBuenosAires

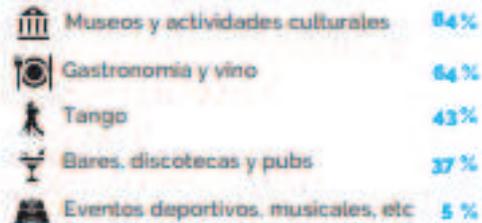
PERFIL DEL TURISTA DE VACACIONES / OCIO ³



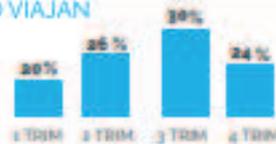
TIPO DE ALOJAMIENTO UTILIZADO



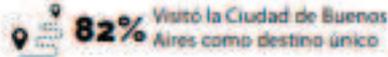
ACTIVIDADES REALIZADAS EN LA CIUDAD



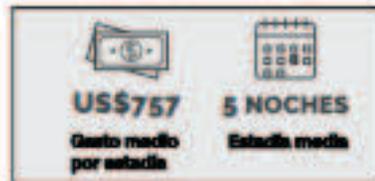
CUÁNDO VIAJAN



OTRAS CARACTERÍSTICAS



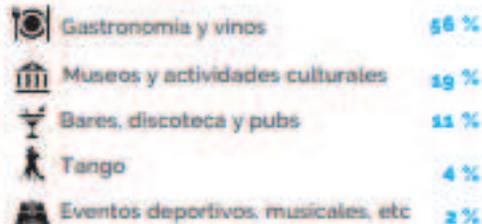
PERFIL DEL TURISTA DE NEGOCIOS ³



TIPO DE ALOJAMIENTO UTILIZADO



ACTIVIDADES REALIZADAS EN LA CIUDAD



CUÁNDO VIAJAN



Figuras 1. Información recopilada entre 2017-2020 (197129 y 21.31 de Estadísticas) y 2021 (197129 y 21.31 de Estadísticas) por medio de encuestas de viajeros. Fuentes y Metodología: Panel de Encuestas de Viajeros de Buenos Aires y Metodología: Panel de Encuestas de Viajeros de Buenos Aires. Fuente: Encuestas de Viajeros de Buenos Aires. Año: 2021. Última actualización: 2022. © 2022. Todos los derechos reservados.



Buenos Aires Ciudad



@travel
Buenos
Aires

INTELE
DIRECCIÓN DE TURISMO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
Dirección General de Investigación
de Mercados y Observatorio

Anexo 5

EE.UU. **MERCADO ESTADOUNIDENSE EN LA CIUDAD DE BUENOS AIRES** | @travelBuenosAires

PUESTO #4

Ranking de llegada de turistas extranjeros en 2019

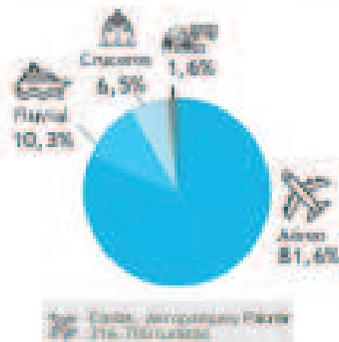
LLEGADAS 1
2019
(+2,6% vs 18)

265.700

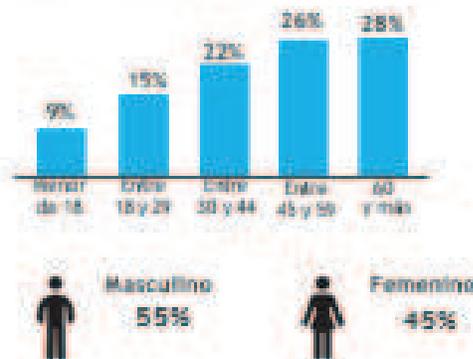


LLEGADAS DE TURISTAS ESTADOUNIDENSES EN 2019

VÍAS DE INGRESO A CABA¹



EDAD Y GÉNERO DE LOS TURISTAS²



ESTADOUNIDENSES POR VÍA AEREA DE CABA

GASTO³

US\$ **241 millones**
Gasto total

US\$ **1.111**
Gasto medio por viaje

9 noches
Estadía media

MOTIVO DEL VIAJE⁴

42% Recreación y ocio

31% Negocios

22% Visita a familiares y amigos

5% Otros

TIPO DE ALOJAMIENTO UTILIZADO⁵

48% 4 y 5 Estrellas

19% Casa de familiares y amigos

15% 1, 2 y 3 Estrellas

30% Casa o departamento alquilado

7% Otros

CONECTIVIDAD⁴

Ciudades con vuelo directo	7
Frecuencias semanales	78
Compañías aéreas	5

Buenos Aires Ciudad

BA Buenos Aires

Este informe es el resultado de la encuesta realizada por el Director General de Inteligencia de Mercado y Consumidor

EE.UU.

MERCADO ESTADOUNIDENSE EN
LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

@TravelBuenosAires

CUÁNDO VIAJAN¹



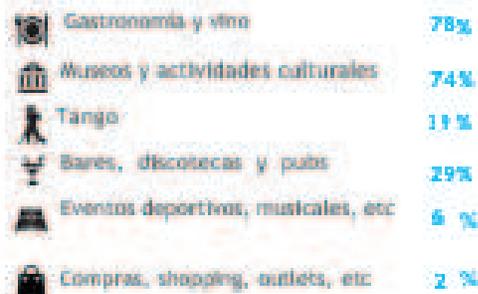
PERFIL DEL TURISTA DE VACACIONES /OCIO²



TIPO DE ALOJAMIENTO UTILIZADO



ACTIVIDADES REALIZADAS EN LA CIUDAD



OTRAS CARACTERÍSTICAS

13% Viajan solos

69% Visitan Ciudad de Buenos Aires como destino único

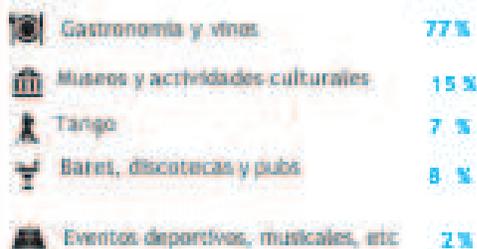
PERFIL DEL TURISTA DE NEGOCIOS¹



TIPO DE ALOJAMIENTO UTILIZADO



ACTIVIDADES REALIZADAS EN LA CIUDAD



Bibliografía

Acerenza, Miguel Angel (2006), "Conceptualización, origen y evolución del Turismo", Editorial Trillas.

Argentinian Explorer (s.f.) "Tango en Buenos Aires", Agencia de viajes en Argentina.

<https://argentinianexplorer.com/ta09-viaje-buenos-aires-aprendiendo-tango.php>

Binda E.(s.f.) "¿Cuándo llegó el tango al extranjero?", Todo Tango. Sitio declarado de Interés Nacional.

<http://www.todotango.com/historias/cronica/233/Cuando-llego-el-tango-al-extranjero/>

Catedra UNESCO (2013). "Patrimonio Cultural Inmaterial, identidad y turismo. el tango como expresión Rioplatense". Catedra UNESCO de Turismo Cultural Argentina.

<https://heritagesofmigration.files.wordpress.com/2016/10/workshop-tango-espac3b1ol-final.pdf>

CLARIN (2016) "*Buenos Aires, ciudades a pie*", Editorial National Geographic, Buenos Aires.

Delfina (2023) "Todo sobre el tango y sus diferentes estilos", Superprof.

<https://www.superprof.com.ar/blog/el-universo-del-tango-en-argentina/>

Estadísticas Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. (Julio 2023) "Turismo Internacional". Turismo Buenos Aires Ciudad.

<https://turismo.buenosaires.gob.ar/es/observatorio/turistas-internacionales?dsd=SitL>

Instituto Nacional de Estadísticas y Censos República Argentina (2022), "Encuesta de Turismo Internacional", INDEC.

https://www.indec.gob.ar/ftp/cuadros/economia/eti22_ezeyaerop_cuadros.xls

Farber M., Raizboim Farber I., Farber M. (s.f) "Historia del Tango Argentino". El Sur del Sur - Sur del Sur AR. Recuperado en Agosto 2022.

<https://surdelsur.com/es/historia-tango-argentino/>

FERRER HORACIO (1980), "El libro del tango", Antonio Tersol Editor.

FLORES R. (2016) "El Tango, desde el umbral hacia dentro", *Ediciones Fabro*.

GOBELLO JOSE (1990), "Nuevo Diccionario Lunfardo", Ediciones corregidor Saici y E, Buenos Aires.

Instituto Nacional de Estadísticas y Censos República Argentina, Página oficial.

[.https://www.indec.gob.ar/](https://www.indec.gob.ar/)

Instituto Nacional de estadística y censos República Argentina (2023), “Informes técnicos”, Recuperado el día 19 de septiembre de 2023.

<https://www.indec.gob.ar/indec/web/Nivel4-Tema-3-13-55>

Kino, M.(s.f) “La historia de una R-evolución”, America Latina del Master 2 RICI.

<http://electro-tango.weebly.com/historial.html>

Liska M., Venegas S., (2017) “Por el tango: Algunas reflexiones sobre la generación cultural estatal”. El búho y la alondra, Tangram Buenos Aires.

<http://www.centrocultural.coop/revista/tangram-buenos-aires/por-el-tango-algunas-reflexiones-sobre-la-generacion-cultural-estatal>

Maria Cecilia Rossi (2016), “El Tango, apunte histórico” – Claves para comprender la historia – Horizonte Bicentenario, Mayo 2010,

<http://mariaceciliarossi.com.ar/sitio/index.php/articulos/varios/item/369-el-tango-apunte-hist%C3%B3rico>

MARTINES THALIA R. (2012), “Manual de Guías de Turismo”, Trillas, México.

UNESCO (2009), “El Tango”, Buenos Aires.

<https://ich.unesco.org/es/RL/el-tango-00258>

Ministerio de Cultura Argentina (2017). “Lunfardo: conoce de dónde vienen muchas de las palabras que usamos a diario”, Buenos Aires.

<https://www.cultura.gob.ar/en-el-dia-del-lunfardo-conoce-de-donde-vienen-muchas-de-las-palabras-que-usamos-a-diario-4604/>

MONTANER MONTEJANO JORDI, ANTICH CORGOS JORDI, ARCARONS SIMON RAMON (1998), “DICCIONARIO DE TURISMO”, Editorial Síntesis, Madrid, España.

RAINER CINTI ROBERTO (2010), “Patrimonio Histórico de la Argentina II”, La Nación, Buenos Aires.

ROMANO EDUARDO (1989) “Las Letras del Tango: Antología Cronológica 1900 – 1980”, Editorial Fundación Ross., Córdoba.

ROMERO J., ROMERO L., (1983) “Buenos Aires, historia de cuatro siglos”, Editorial Abril, Buenos Aires.

“Sistema de Inteligencia turística” (Agosto 2023), Turismo Buenos Aires Ciudad. Recuperado en Agosto 2023.

<https://turismo.buenosaires.gob.ar/es/observatorio>

STRADA JORGE (1995), "Historia orientativa del tango 1880-1995", Fundación Papelnonos.

STILMAN EDUARDO (1965), "Historia del tango", Editorial Brújula, Madrid, España.

Turismo Buenos Aires Ciudad, "Recuperación del turismo internacional en la ciudad de Buenos Aires", febrero 2023.

<https://turismo.buenosaires.gob.ar/es/turismo-noticias/recuperaci%C3%B3n-del-turismo-internacional-en-la-ciudad-de-buenos-aires>

Turismo Buenos Aires ciudad, página oficial del gobierno de la Ciudad de Buenos Aires.

<https://turismo.buenosaires.gob.ar/es>

World Tourism Organization (05 de julio de 2023). "Dashborad de datos turísticos de la OMT". Organización Mundial de Turismo. Recuperado el día 19 de septiembre de 2023.

<https://www.unwto.org/es/omt-dashboard-datos-turisticos>

Vargas L, (7 de febrero de 2023). "Viaje al alma de Buenos Aires: tango, fútbol y cafés". La Vanguardia. Recuperado el día 09 de febrero de 2023.

<https://www.lavanguardia.com/magazine/viajes/20230207/8735550/buenos-aires-ciudad-cultura-futbol-cts.html>

World Tourism Organization. (19 de septiembre de 2023) "Dashboard de datos turísticos de la OMT". Organización Mundial de Turismo. Recuperado el día 19 de septiembre de 2023.

<https://www.unwto.org/es/datos-turismo/resultados-turisticos-globales-regionales>

World Tourism Organization (9 de mayo de 2023). "Nuevos datos apuntan a una recuperación total del Turismo con un vigoroso arranque en 2023". Organización Mundial de Turismo.

<https://www.unwto.org/es/news/nuevos-datos-apuntan-a-una-recuperacion-total-del-turismo-con-un-vigoroso-arranque-en-2023>

World Tourism Organization (17 de enero de 2023). "El turismo va a camino de recuperar los niveles prepandémicos en algunas regiones en 2023". Organización Mundial de Turismo.

<https://www.unwto.org/es/news/el-turismo-va-camino-de-recuperar-los-niveles-prepandemicos-en-algunas-regiones-en-2023>



World Tourism Organization (2019). “Definiciones de Turismo de la OMT”. Organización Mundial de Turismo, Madrid, España.

<https://www.e-unwto.org/doi/pdf/10.18111/9789284420858>.